

Engelsiz Filmler Festivali 2017

AD))) 69 3i

ESKİŞEHİR · 5-7 MAYIS

Taşbaşı Kültür Ve Sanat Merkezi Kırmızı Salonu

Arifiye Mahallesi, Sencer Sokak No:1, Odunpazarı

İSTANBUL · 12-14 MAYIS

Boğaziçi Üniversitesi Sinema Salonu SineBU

Boğaziçi Üniversitesi Kuzey Kampüsü, Sarıyer

ANKARA · 18-23 MAYIS

Ulucanlar Cezaevi Sinema Salonu

Şükriye Mahallesi, Ulucanlar Caddesi No:63, Altındağ

Çankaya Belediyesi Çağdaş Sanatlar Merkezi

Kennedy Caddesi No:4, Kavaklıdere

Tüm gösterimler ücretsizdir.

Ankara Accessible Film Festival

All screening are free.

Organizasyon:

PURULİ KÜLTÜR SANAT

Güvenevler Mahallesi, Yeşilyurt Sokak 17/4
Çankaya 06690 Ankara, TÜRKİYE

info@puruli.co

www.puruli.co



ÇAĞIK
TOPLUM
VAKFI

Ana Destekçi



T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
Katkılarıyla



DEĞERLİ İŐ BİRLİKLERİ İLE



Avrupa Birliği
Türkiye Delegasyonu



Ambasáid na hÉireann | Ankara
Embassy of Ireland | Ankara
Irlanda Büyükelçiliği | Ankara



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Istanbul

TANITIM SPONSORLARI



FESTİVAL SPONSORLARI



26-45
YAPIM



interpress®
medya takip merkezi 1940

ka
fotoğraf
geliştirme
atölyesi



moiré

notte



MEDYA SPONSORLARI



MEKAN SPONSORLARI





ENGELSİZ FİLMLER FESTİVALİ

"Bir arada film izlemek mümkün" sloganıyla 2013 yılında ilkini gerçekleştirdiğimiz Ankara Engelsiz Filmler Festivali, beşinci yılında Engelsiz Filmler Festivali adıyla Ankara'nın yanı sıra Eskişehir ve İstanbul'u da ziyaret edecek.

Film gösterimleri, film ekipleriyle söyleşiler, atölyeler ve sanal gerçeklik deneyimleri ile dolu bir program Festival salonlarında sizleri bekliyor olacak.

Festival'e Eskişehir'de Taşbaşı Kültür ve Merkezi Kırmızı Salon, İstanbul'da Boğaziçi Üniversitesi Sinema Salonu SineBU, Ankara'da ise Ulucanlar Cezaevi Sinema Salonu ve Çankaya Belediyesi Çağdaş Sanatlar Merkezi ev sahipliği yapacak. Film gösterimleri ve film ekipleri ile söyleşilerin yanı sıra küçük meraklıların kendi animasyon denemelerini yapacakları Kahramanların Animasyonu Eskişehir'de, kamera ve dansı hareket paydasında birleştiren Bakış Açısı atölyesi ise İstanbul'da katılımcılarını bekliyor olacak. Körlük Üzerine Notlar Sanal Gerçeklik Deneyimi ve Tekerlekli Sandalye Simülatörü ise İstanbul ve Ankara'daki mekânlarda ziyaretçilerin ilgisine sunulacak.

Festival takipçileri; Türkiye sinemasının son dönem başarılı örneklerini Engelsiz Yarışma'da, 2016'nın en beğenilen yabancı yapımlarından derlenen seçkiyi Dünyadan başlığı altında izleyebilecek. Engellilik tanımına farklı bir gözle bakmamızı sağlayan yapımlar Engel Tanımayan Filmler, önemli yerli yapımlar Türkiye Sineması, sinema klasikleri Sinema Tarihinden bölümlerinde seyircilerini bekliyor olacak. Küçük takipçilerimiz Çocuklar İçin bölümündeki filmleri izleyecekler. Uzun Lafın Kısası bölümü kısa film severleri ağırlayacak. Otizm Dostu Gösterim'de ise öğrenme güçlüğü ya da duyuusal problemler yaşayan

çocuklar ve yakınları birlikte film izleyebilecekler.

Eskişehir, İstanbul ve Ankara'daki izleyicilerimizin 34 filmin yer aldığı programdan ve diğer etkinliklerden memnun kalarak Festival'den ayrılmalarını umuyoruz. Elbette erişilebilir kopyalarını hazırladığımız bu filmlerin diğer şehirlerdeki sinemaseverlere ulaşması için de çalışıyor olacağız. İlk yıldan itibaren erişilebilir kopyalarını hazırladığımız filmlerin derlendiği Engelsiz Filmler Kütüphanesi'nde bugün 146 film yer alıyor. Bu filmler bu güne dek Ankara dışında Antalya, Edirne, Gaziantep, Kocaeli, Malatya, Mersin, İstanbul ve İzmir'de izleyicilere ulaştı. Diğer film festivali, film haftası vb. etkinliklerin programlarında erişilebilir gösterimlere daha çok yer veriliyor olduğunu görmekten mutluyuz.

İlk yıldan itibaren dünyadaki benzer festivallerle temas halinde olmayı, öğrenerek ve paylaşarak alandaki gelişmeleri ve yenilikleri takip etmeye gayret ediyoruz. Şimdiye dek bizimle deneyimlerini paylaşan The Other Festival, BosiFest, Picture This Film Festival ve Festival Inclus'a teşekkür ederiz. Önümüzdeki yıllarda iş birliği içinde olduğumuz festivallerin artacağını ve birlikte yeni çalışmalar için şimdiden çalışmaya başladığımızı da buradan duyurmuş olalım.

İyi seyirler.

Puruli Kültür Sanat

Having started our journey as Ankara Accessible Film Festival in 2013 with a motto saying "It's possible to watch film together," we continue to grow and bring the festival to Eskişehir and İstanbul as well under the name of Accessible Film Festival.

This year our program includes VR experiences in addition to our usual festival schedule filled with Q&A sessions and workshops.

The festival is hosted by Taşbaşı Cultural Center Red Room in Eskişehir, Boğaziçi University SineBU Movie Theatre in İstanbul, Ulucanlar Prison Museum Movie Theatre and Çankaya Municipality Contemporary Arts Center in Ankara. In addition to Q&A sessions following the film screenings; Animation of the Heroes workshop, which is an animation workshop for children, and Perspective workshop that aims to explore the synergy between the movements of camera and dance will take place in Eskişehir and İstanbul, respectively. Moreover, both in Ankara and İstanbul, we will present two VR experiences: Notes on Blindness: Into Darkness VR Experience and Wheelchair Simulation.

Our film program includes seven segments: The Competition Without Barriers, which consist of latest Turkish films, From World including a selection of prominent films in 2016 in the world cinema, Films Without Barriers, which consists of films that presents a different perspective on the issue of disability, Turkish Cinema for prominent Turkish films, From the History of Cinema consisted of classic films as well as For Children and The Long & Short of It, which includes short films. In addition, there will be an Autism Friendly Screening, as it was in the previous years, where people on autism spectrum will be

able to watch a film together with their loved ones.

We hope festival audiences in Eskişehir, İstanbul and Ankara will be delighted with our selection of films. We will also be working hard for bringing these accessible editions of films, which accounts to 146 films in Accessible Library as we have been accumulating since we have started our journey, to other cities as well. To this day, there has been screenings in Antalya, Edirne, Gaziantep, Kocaeli, Malatya, Mersin, İstanbul and İzmir in addition to Ankara from this collection. So, we should note that we are happy because other films festivals also include accessible film screenings as well.

Since we've started, we think it is our job to be in communication with similar festivals around the globe, to share our experiences with each other and to learn together. We are thankful to The Other, BosiFest, Picture This Film Festival and Festival Inclus for sharing their experiences with us. On a last note, we should say that there will be more cooperation in coming years as we are working on new events to bring about.

Enjoy the festival.

Teşekkürler • Special thanks to

T.C Kültür ve Turizm Bakanlığı

Erkin Yılmaz, M.Selçuk Yavuzkanat, Mehtap Alagöz

Açık Toplum Vakfı

Didem Tekeli

Outbox

Didem Turhan

Portline

Can Ceyhan

Ströer Kentvizyon

Ahmet Cemal Dönmez, Nagehan Küçükumuzlu

Üniversite Medya

İhsan Seylan

Altındağ Belediyesi

Cengiz Keskin, Hakan Atasoy

Çankaya Belediyesi

Şebnem Erol, Murat Saçın

Digitürk

Pelin Günel

26-45 Yapım

Esra Çepnili, Bekir Akkuş

Hemzemin Atölye

Galip Kürkçü

Interpress

Tayfun Layık

Ka Atölye

Fazlı Öztürk, Serhat Şatır

Kreamark

Deniz Soyer, Mustafa Soyer

Moiré Productions

Alper Yıldırım, Caner Bozkurt

Notte Hotel

Gizem Açmak Şendur

Sesli Betimleme Derneği

Çiğdem Banu Yeşilirmak, Ferda Tezcan

AB Türkiye Delegasyonu

Andreea Schmidt, Stefanie von Brochowski, Nur Akıncı, Dilek Tütüncü

Ankara Fransız Kültür Merkezi

François-Xavier Adam, Özlem Gül, Christophe Dessaux, Tiphaine Walton

British Council

Margaret Jack, Esra Aysun, Su Başbuğu, Cansu Ataman, Özlem Ergün, Merve Aydoğan, Cenk Cengiz

Goethe-Institut Ankara

Emel Öztürk

İsviçre Başkonsolosluğu

John Ruhoff, Nazan Çalık

İrlanda Büyükelçiliği

Brendan Ward, Hande Özden

Slovakya Büyükelçiliği

Branislav Hradsky

Fige Restaurant

Figen Altınok, Erdal Aygün

Kalender Zebra

Sefa Öker

Louise Restaurant

Özgür Akbal

Soul Pub

Mustafa Kılıkçı, Hacı Şahin

Varuna Gezgin

Arif Cengiz, Taner İncialan, Fikriye Şener

AB-ilan.com

Elif Bengi Özdemir

Agos

Selin Buldukoğlu

Altyazı Dergisi

Yetkin Nural

Ankara Life

Sercan Kantarcı

Arkadaş Kültür Sanat

Timur Zeren

Artfulliving.com.tr

Burcu Ezer

Bianet.org

Haluk Kalafat, Korcan Uğur

Birgün

Eylem Deniz Durgun

Cumhuriyet

Kerim Taşkan, Aysu Özaltan

Doğuş Yayın Grubu

Lorin Yüncül Zurnacı, Goncadeden Tokay

Evrensel

Gökhan Durmuş, Vural Nasuhbeyoğlu

Filmhafizasi.com

Öncü Gülmez

Gaia Dergi

Gamzegül Kızılıcık

Karnaval Media Group

Erkul Ökten

Kültür Sanat Haritası

Levent Kaptan, Aslı Kutlucan

MAG

Dilara Ertürk, Selçuk Güngör

OT Dergi

Selda Hızal

Radio Vizyon

Sevilay Zeytun

Sadibey.com

Sadi Çilingir

Sinemalar.com

Burak Davran

Solfasol

Tanju Gündüzalp, Mehmet Onur Yılmaz

Yesilgazete.org

Alper Tolga Akkuş

AH production, s.r.o.

Barbara Harumová Hessová

Alt Productions

Yan Giroux

Atlantik Film

Gamze Paker

Bir Film

Kemal Ural

Blah Films

Hasan Can Dağlı

Cinephil

Leeya Mor

Drama Film Prodüksiyon

Ümit Köreken, Nursen Çetin Köreken

Fabula Films

Engin Eryiğit, Gizem Avcioğlu

Flickerpix Animations

Joel Simon

Güney Film

Serdal Doğan

İstanbul Film Prodüksiyon

Rıza Sönmez

JPL Films

Camille Raulo

Kamara Film

Yoel Meranda

Kinema Film

Nihan Belgin

Koklico Production

Nicolas Coquet

Nar Film

Soner Alper, Aycan Aluçlu

Mars Production

Ceren Ülgen

Moving Documentary

Simon Veitland

Motiva Film

Gökçe Işıl Tuna, Bilnur Dağdeviren

National Film Board of Canada

Eric Seguin

Tanweer Films

Ghassan Nader

UV Production

Umut Vedat

Zeynolab

Zeynep Özbatır Atakan, Sina Saral, İpek Tugay

Ali Demirtaş

Anna Odell

Hakan Hücum

Jérôme Thomas

Jessica Ashman

Karis Oh

Melisa Üneri

Volkan Güney Eker

Yağmur Altan

Yekta Kopan

Festival Ekibi · Festival Crew

Festival Yönetmeni · Festival Director
Emrah Kalan

Genel Koordinatör · General Coordinator
Kıvanç Yalçın

Program & Basın Koordinatörü
Program & Media Coordinator
Ezgi Yalınalp

Asistan · Assistant
Umut Mert Gürses

Danışmanlar · Consultants
Ersan Ocak, Kenan Önal, Olgun Yılmaz

Kahramanların Animasyonu Atölyesi
The Animation of the Heroes Workshop
Işık Dikmen

Bakış Açısı Atölyesi · Perspective Workshop
Tuğçe Tuna

Sanat Yönetmeni · Art Direction
Alper Yıldırım, Caner Bozkurt, Ege Alper

Tasarım · Design
Alper Yıldırım, Caner Bozkurt, Ege Alper

Festival Tanıtım Filmi · Festival Teaser
Yönetmen · Director: Alper Yıldırım, Caner Bozkurt, Ege Alper

Seslendiren · Voiceover: Yekta Kopan
Müzik & Ses · Music & Sound: Enis Çakar, Ege Sorkun (Vadi Sound Library)

Oyuncular · Cast: Alper Yıldırım, Caner Bozkurt, Cemre Kaboğlu, Dilara Peker, Ege Tülek, Hasret Şencan, Kaan Tüter, Kıvanç Yalçın, Mert Alperten, Metehan Koç, Pervin Güzeldere, Semih Ali Aksoy, Sezen Akyıldız, Uğur Usta

Gösterim Koordinasyonu
Screening Coordination
Gürkan Büyükturan, Serdar Aygün, Taylan Yılmaz

Sosyal Medya Yönetimi
Social Media Management
Medya Gaga

Sesli betimleme, işaret dili, ayrıntılı altyazı
**Audio description, sign language, detailed
subtitling**

Aynur Kolivar Çelebi, Ayşe Gündoğ, Ayşegül Kalkan, Ayşegül Uçar, Barış Bölükbaşı, Beliz Coşar, Berrak Fırat, Bülent Temur, Çağıl Doğan, Çağrı Doğan, Çiğdem Banu Yeşilirmak, Deniz Özgür Türk, Derya Kuvezi, Dolunay Ünal, Ece Naz Batmaz, Emine Berre Gümüş, Emine Kolivar, Ersin Ortaç, Ertan Laçinkaya, Fatih Kolivar, Fatih Korgan, Feride Tezcan, Fulya Akbaba, Gökberk Yılmaz, Gülay Yılmaz, Gülşen Bölükbaşı, Hasan Dikyuva, Hatice Başpınar, Havva Faydalı, İlker Uykul, Koray Üstündağ, Miliza Koçak, Müjde Kolçak, Nazlı Düşmez, Nezahat Şalkamcı, Nuray Ünal, Onur Erbil, Onur Mert Batmaz, Oya Tanyeri, Reyhan Üzülmaz, Samet Demirtaş, Selman Gündoğ, Tuğay Çiftçi, Ünsal Coşar, Volkan Kurt, Vugar Abdurahimov, Zerrin Tezel, Zerrin Yılmaz, Zeynep Bulut

Dokümantasyon · Documentation

Video
26-45 Yapım

Fotoğraf · Photography
Ka Fotoğraf Geliştirme Atölyesi

Gönüllüler · Volunteers
Ahou Mostowfi, Burak Gökşen, Ceyda Tanılkan, Deniz Kılıç, Dilek Ateşoğlu, Eliçin Ekemen, Hilal Pehlivanoğlu, Sarenur Özsemiz, Zeynep İlim Yılmaz





İçindekiler · Index

KİM NASIL İZLEYECEK? · HOW ARE YOU GOING TO WATCH?	11
ENGELSİZ YARIŞMA · COMPETITION WITHOUT BARRIERS	12
DÜNYADAN · FROM WORLD	18
ENGEL TANIMAYAN FİLMLER · FILMS WITHOUT BARRIERS	24
TÜRKİYE SİNEMASI · TURKISH CINEMA	32
SİNEMA TARİHİNDEN · FROM HISTORY OF CINEMA	36
UZUN LAFIN KISASI · THE LONG & SHORT OF IT	40
ÇOCUKLAR İÇİN · FOR CHILDREN	50
OTİZM DOSTU GÖSTERİM · AUTISM FRIENDLY SCREENING	55
"KAHRAMANLARIN ANİMASYONU" ATÖLYESİ · "THE ANIMATION OF THE HEROES" WORKSHOP	56
BAKIŞ AÇISI ATÖLYESİ · PERSPECTIVE WORKSHOP	60
SANAL GERÇEKLİK DENEYİMLERİ · VR EXPERIENCES	62
DİZİN · INDEX	93

Kim, nasıl izleyecek?

Programının tamamını sesli betimleme, ayrıntılı altyazı ve işaret dili ile sunan Engelsiz Filmler Festivali'nde görme engelli sinemaseverler Festival stantlarından edinecekleri kulaklıklarla filmleri Türkçe ve sesli betimlemeli olarak takip edebilecekler.

İşitme engelli izleyiciler ayrıntılı Türkçe altyazı ve filmin sağ alt köşesine yerleştirilen Türkçe işaret dili çevirisi ile; engeli olmayan izleyiciler ise orijinal dillerinden ve Türkçe altyazı ile izleyebilecekler.

	SES	GÖRÜNTÜ
İŞİTME ENGELLİLER	 	
GÖRME ENGELLİLER		 
ENGELİ BULUNMAYAN	ORİJİNAL SES	

Sesli betimleme nedir?

Bir filmdeki diyaloglar dışında; olayın geçtiği mekân, zaman, karakterler, sessiz gelişen olaylar ve dikkat çeken görsel öğelerin betimlenerek anlatıldığı sesli betimleme tekniği ile filmdeki nesnelere ve olaylar sözcüklerle görünür kılınır, böylece görmeyen bir kişinin o an filmde ne olduğunu anlaması sağlanır.

Ayrıntılı altyazı ve işaret dili

Filmin sağ alt köşesinde bir işaret dili çevirmeni filmdeki diyalogların işaret dili tercümesini yapar, eş zamanlı olarak bu diyalog ve sahnedeki diğer sesler ayrıntılı altyazı ile seyirciye sunulur. Böylece filmdeki ses ve diyalogları işitemeyen seyircilerin filmi takip edebilmesi mümkün olur.



SESLİ BETİMLEME



AYRINTILI ALTYAZI



İŞARET DİLİ



KULAKLIK



Engelsiz Yarışma

**Competition
Without Barriers**

Jüri • Jury



İLKSEN BAŞARIR

Saint-Benoit Fransız Lisesi'nin ardından Marmara Üniversitesi, İletişim Fakültesi, Gazetecilik Bölümü'nden mezun oldu. Mezuniyetinin ardından 2000 yılında yardımcı yönetmen olarak çalışmaya başladı. Çeşitli reklam filmlerinde ve sinema filmlerinde görev aldı. İlk filmi 2009 yılında yönettiği Başka Dilde Aşk filmidir. Atıklarınca, Erkek Tarafı Testosteron ve Bir Varmış Bir Yokmuş diğer filmleridir.

Following her graduation from Saint-Benoit French High School, she continued her study in Department of Journalism in Faculty of Communication in Marmara University. She started working as an assistant director in 2000 in advertisements and films. Her filmography includes Love in Another Language, Merry-Go-Round, Erkek Tarafı Testosteron, and Bir Varmış Bir Yokmuş.



NAZAN KESAL

Dokuz Eylül Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Tiyatro - Oyunculuk Bölümü'nden mezun oldu. 1996 - 2004 yılları arasında Diyarbakır Devlet Tiyatrosu'nda, 2004 - 2014 yılları arasında ise Bursa Devlet Tiyatrosu'nda oyuncu ve yönetmen olarak görev yaptı. Çeşitli özel tiyatro toplulukları ile çalıştı. Televizyon dizileri ve sinema filmlerinde rol aldı. 2013 yılında Beykent Üniversitesi, Sinema ve Televizyon Bölümü'nde yüksek lisans eğitimini tamamladı.

İklimler ile Antalya Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu; Saç ile Uluslararası İstanbul Film Festivali ve SİYAD Türk Sineması Ödülleri'nde, Daire ile Ankara Uluslararası Film Festivali'nde, Toz Bezi ile Uluslararası Nürnberg Film Festivali'nde En İyi Kadın Oyuncu ödülleri kazandı.



MEHMET AÇAR

1963 yılında doğdu. Galatasaray Lisesi'nin ardından Boğaziçi Üniversitesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü'nden mezun oldu. Marmara Üniversitesi, Sinema ve Televizyon Bölümü'nde Yüksek Lisans eğitimi aldı. 1989 yılından itibaren basın sektöründe çalışmaya ve film eleştirileri yazmaya başladı. 12 yıl boyunca Sinema dergisinin genel yayın yönetmenliğini sürdürdü. 2009'dan bu yana Habertürk Gazetesi'nde film eleştirmenliği yapmaktadır.

Born in 1963. Following Galatasaray High School, he graduated from Boğaziçi University's Department of English Language and Literature. He got his Master's degree from Marmara University, Department of Cinema and TV. He started working for the press and writing movie critics as of 1989. He worked as an editor-in-chief of cinema magazine Sinema for 12 years. He has been the primary movie critic of Haberturk newspaper since 2009.

Albüm

Album

Türkiye Fransa Romanya · Turkey France Romania, 2016, 105',
Renkli · Color, Türkçe · Turkish

2016 Cannes FF; Yılın En Yenilikçi Yönetmeni France 4 Visionary Award Adana FF; En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo, En İyi Sanat Yönetmeni Best Director, Best Screenplay, Best Art Director Avrupa ve Akdeniz Filmleri Festivali Festival of the European and Mediterranean Film; En İyi İlk Film Best First Film Saraybosna FF Sarajevo FF; En İyi Film, Cineuropa Ödülü, Saraybosna'nın Kalbi Ödülü C.I.C.A.E. Award, Cineuropa Award, Heart of Sarajevo Kudüs FF Jerusalem FF; FIPRESCI Uluslararası İlk Film Ödülü FIPRESCI International First Prize Seville Avrupa FF Seville European FF; Özel Ödül Special Award

Yönetmen · Director: Mehmet Can Mertoğlu
Senaryo · Screenplay: Mehmet Can Mertoğlu
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Marius Panduru
Kurgu · Editing: Ayhan Ergürsel
Yapım · Production: Kamara, A.S.A.P. Films, Parada Film, Arte France Cinéma
Oyuncular · Cast: Şebnem Bozoklu, Murat Kılıç, Muttalip Müjdeci, Müfit Kayacan, Rıza Akin

Cüneyt ve Bahar otuzlu yaşlarının sonlarında, sekiz yıldır evli bir çifttir. Cüneyt bir lisede tarih öğretmeni, Bahar ise vergi dairesinde memurdur. Çocuk sahibi olamadıkları için evlat edinmeye karar vermişlerdir ve bunu sır olarak tutmaya kararlıdırlar.

Cüneyt and Bahar are a married couple for 8 years in their late thirties. Cüneyt is a history teacher in a high school, while Bahar is an officer in a tax office. They agree to adopt a baby as they can't have kids, yet decide to keep it as a secret.



Mehmet Can Mertoğlu

1988 yılında Akhisar'da doğdu. Boğaziçi Üniversitesi'nde Türk Dili ve Edebiyatı öğrenimi gördü. 2008 yılında yönettiği ilk kısa filmi Yokuş önemli festivallerde gösterildi. 2011 yılında ikinci kısa filmi Fer'i çekti. Albüm yönetmenin ilk uzun filmidir.

Born in 1988 in Akhisar. He studied Turkish Language and Literature at Boğaziçi University. His first short film Slope was screened at prominent festivals. He directed his second short film Fer in 2011. Album is his first feature film.

Babamın Kanatları

My Father's Wings

Türkiye · Turkey, 2016, 101', Renkli · Color, Türkçe
Kürtçe · Turkish Kurdish

2016 Duhok FF; Yılmaz Güney Ödülü - En İyi Uluslararası Uzun Film Yılmaz Güney Award - Best International Feature Film Adana FF; Yılmaz Güney Ödülü, SIYAD En İyi Film, Tank Akan En İyi Erkek Oyuncu Ödülü, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu, En İyi Kurgu, En İyi Müzik Yılmaz Güney Award, SIYAD Best Film, Tarık Akan Best Actor Award, Best Supporting Actor, Best Supporting Actress, Best Editing, Best Music, Antalya FF; En İyi İlk Film, En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu, En İyi Müzik, Dr. Avni Tolunay Özel Ödülü, İzleyici Ödülü Best First Film, Best Actor, Best Supporting Actress, Best Music, Dr. Avni Tolunay Special Award, Audience Award Kalküta FF Kolkata FF; En İyi Yönetmen Best Director

Yönetmen · Director: Kıvanç Sezer
Senaryo · Screenplay: Kıvanç Sezer
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Joerg Gruber
Kurgu · Editing: Umut Sakallıoğlu
Müzik · Music: Bajar
Yapım · Production: Nar Film, İstanbul Digital
Oyuncular · Cast: Menderes Samancılar, Musab Ekinci, Kübra Kip, Tansel Öngel

Ölümcül bir hastalığa yakalandığını öğrenen inşaat işçisi İbrahim için yaşamdaki en değerli şey, uzaktaki ailesidir. Yeğeni Yusuf ise yükselme hırsıyla dolu genç bir işçidir ve amcasının durumunu anlamaktan uzaktır. Çalışma şartlarının giderek zorlaştığı bir toplu konut şantiyesinde kendini giderek daha değersiz hissederek İbrahim'in zihninde şu soru daha belirgin hale gelir: Geride ailesine bırakacağı ne vardır?

The most important thing in life is his family for İbrahim, a construction worker who has just learned that he has a terminal illness. His nephew Yusuf is on the contrary is a young worker who has ambition to advance in his career, far from understanding the situation of his uncle. In a housing estate construction site where the working conditions are getting harder every day, İbrahim feels more and more worthless while this question becomes more clear in his mind: What is there left for his family?



Kıvanç Sezer

1982 yılında Ankara'da doğdu. Ege Üniversitesi'nde mühendislik eğitimi aldıktan sonra İtalya'ya gitti ve Bologna'da kurgu eğitimi aldı. Çeşitli kısa film ve belgesel filmler yaptı. Televizyon için yapılan belgesel projelerinde görev aldı.

Born in 1982 in Ankara. After studying Engineering at Ege University, he moved to Italy and studied film editing in Bologna. He directed several short and documentary films and took part in documentary film projects for TV.

Koca Dünya

Big Big World

Türkiye · Turkey, 2016, 101', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

2016 Adana FF; En İyi Film, Best Film Venice FF; Jüri Özel Ödülü Special Jury Prize

Yönetmen · Director: Reha Erdem
Senaryo · Screenplay: Reha Erdem
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Florent Herry
Kurgu · Editing: Reha Erdem
Müzik · Music: Nils Frahm
Yapım · Production: Atlantik Film, Maya Film
Oyuncular · Cast: Berke Karaer, Ecem Uzun, Melisa Akman, Murat Deniz, Ayta Sözeri, Hakan Çimenser, Sibel Yaptı

Ali ile Zuhâl yetimhanede büyümüş iki gençtir. Kardeş oldukları söylenir. Öyle değilse bile geçen zaman ve sahihsizlikleri onları kardeş gibi yakınlaştırmıştır. Film Ali ile Zuhâl'in yetimhane dışındaki koca dünyanın kucağına savunmasız fırlatılıp atıldıkları sırada başlar.

Ali and Zuhâl are two teenagers that grew up in an orphanage. They have been told there that they were siblings. Even if they are not, the time that passed and their forlornness have brought them closer like brother and sister. The movie starts where Ali and Zuhâl are thrown unguarded into the clasp of this big world.



Reha Erdem

1960 yılında İstanbul'da doğdu. Paris 8 Üniversitesi Sinema Bölümü'nü bitirdikten sonra, aynı okulda plastik sanatlar alanında yüksek lisans eğitimi aldı. İlk uzun filmini A Ay'ı 1989 yılında çeken Reha Erdem, kısa filmler de çekmiş ve Jean Genet'nin Hizmetçiler isimli tiyatro oyununu sahneye koymuştur.

Born in Istanbul in 1960. After studying Cinema at Paris 8 University, he obtained his M.A. in Plastic Arts at the same university. He shot his first feature-length film Oh Moon in 1989. He also has short films and directed a theater play, Maids (Les Bonnes) by Jean Genet.

Filmografi · Filmography

2013 Şarkı Söyleyen Kadınlar
Singing Women
2012 Jin
2009 Kosmos
2008 Hayat Var My Only Sunshine
2006 Beş Vakit Times and Winds
2004 Korkuyorum Anne
Mommy, I'm Scared
1999 Kaç Para Kaç Run for Money
1989 A Ay Oh Moon

Orhan Pamuk'a Söylemeyin Kars'ta Çektiğim Filmde Kar Romanı da Var

Don't Tell Orhan Pamuk That His Novel Snow is in the Film I Made About Kars

Türkiye · Turkey, 2016, 78', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Rıza Sönmez

Senaryo · Screenplay: Rıza Sönmez

Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Zekeriya Kurtuluş

Kurgu · Editing: Cem Hamamcı

Müzik · Music: Hasan Yükselir

Yapım · Production: İstanbul Film Prodüksiyon

Oyuncular · Cast: Yüksel Ermutlu, İsrail Parlak, Vildan Atasever, İdil Vural, Atılay Uluişik, Numan Çakır, Haydar Koçoğlu

Kars'ta yaşayan görme engelli Şarkıcı Yüksel, hatırlı misafirler ağırlayacaktır fakat çalıştığı müzisyenler Erzurum'da bir festivale gitmek zorundadır. Yüksel yeni müzisyenler aramak zorundadır. Orhan Pamuk hayranı Berber Kazım, Kar romanındakileri andıran insanların, sokakların, objelerin fotoğraflarını çekip kartpostal yapmaktadır ancak bazı Karlıları ikna etmekte zorlanmaktadır. İki kahramanın arayışına üç hayali müzisyen, iki çırak ve kaz kovalayan bir çocuk eşlik etmektedir.

The visually impaired singer Yüksel who lives in Kars will host memorable guests, but the musicians he would like to work with should go to a festival in Erzurum. Yüksel needs to look for new musicians. Hairdresser Kazım, a fan of Orhan Pamuk, creates postcards by taking the photographs of the people, streets and objects resembling the ones in the novel Snow. However he has hard times for convincing the people for taking their photos. Three imaginary musicians, two apprentices and a child chasing a goose accompanies the searching of these two protagonists.



Rıza Sönmez

1968 yılında Elazığ'da doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesi'nde İşletme okudu. Müjdat Gezen Sanat Merkezi'nde oyunculuk eğitimi aldı. Marmara Üniversitesi Sinema-TV bölümünde yüksek lisans yaptı. 1993'ten beri oyuncu olarak çalışmaktadır. Aynı zamanda iki kısa filmi vardır.

Born in 1968 in Elazığ. He studied Business Management at Dokuz Eylül University. He had acting training at Müjdat Gezen Actors Studio. He received a master's degree from Marmara University, Department of Cinema&TV. He has been working as an actor since 1993. He also directed two short films.

Rüzgarda Salınan Nilüfer

Swaying Waterlily

Türkiye Almanya · Turkey Germany, 2015, 107', Renkli · Color,
Türkçe · Turkish

Yönetmen Director: Seren Yüce
Senaryo Screenplay: Seren Yüce
Görüntü Yönetmeni Cinematography: Barış Özbiçer
Kurgu Editing: Mary Stephen
Müzik Music: Gökçe Akçelik
Yapım Production: Motiva Film, Yeni Sinemacılar
Oyuncular Cast: Songül Öden, Tolga Tekin, Tülay Günal, Eraslan Sağlam, Duru Lal Pekel, Taha Yusuf Tan, Serpil Göral, Ayşe Tunaboylu, Esme Madra, Serkan Keskin, Sezin Bozacı

Orta yaşlarına varmış olan Handan ve Korhan çifti İstanbul'un zengin semtlerinden birinde sıradan bir yaşam sürmektedirler. Handan kendine meşguliyet yaratabilmek için sürekli uğraşlar icat etmekte, Korhan'dan da her seferinde destek beklemektedir. Korhan ise seneler içinde Handan'ın heveslerinin hiç bir yere varmadığını görmüş, bu hevesleri çok ciddiye almamayı öğrenmiştir. Kocasından umduğu desteği bulamayan Handan, içindeki boşluğu doldurmak için yazar olan arkadaşı Şermin'e özenir ve yazarlığa niyet eder. Handan'ın bu arzusu kıskançlığa dönüşerek iki aile arasındaki dengeyi bozmaya başlar.

Having reached their 40's Handan and Korhan live a humdrum life in an upper scale neighbourhood in Istanbul. Handan tries to keep herself occupied, relentlessly trying on new pastimes, counting on Korhan's support for each one. Korhan, on the other hand, having witnessed too many of her whims, has learnt not to make much of them. Failing to get any support from her husband, Handan takes up writing in order to fill her void, which she imitates from her author friend Sermin. Her aspiration quickly turns into jealousy, disrupting the dynamics between the two families.



Seren Yüce

1975 yılında İstanbul'da doğdu. Bilkent Üniversitesi Arkeoloji Bölümü'nde öğrenimini tamamlamasının ardından televizyon dizilerinde yönetmen yardımcısı olarak görev aldı. İlk uzun filmi Çoğunluk pek çok film festivalinde gösterildi ve çeşitli ödüller kazandı.

Born in Istanbul in 1975. After graduating from Bilkent University, Department of Archeology, he worked as 1st AD on television series. His first feature film Majority was screened at many festivals, winning various awards.

Filmografi · Filmography
2010 Çoğunluk Majority



Dünyadan

From World

Kaptan Fantastik

Captain Fantastic

ABD - USA, 2016, 118', Renkli - Color, İngilizce; Türkçe altyazılı, English; Turkish subtitled

2016 Cannes FF; Belirli Bir Bakış – En İyi Yönetmen Ödülü Un Certain Regard Directing Prize Karlovy Vary FF; İzleyici Ödülü Audience Award

Yönetmen - Director: Matt Ross

Senaryo - Screenplay: Matt Ross

Görüntü Yönetmeni - Cinematography: Stéphane Fontaine

Kurgu - Editing: Joseph Krings

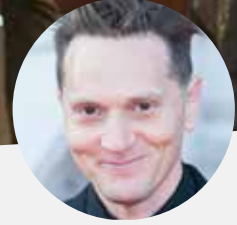
Müzik - Music: Alex Somers

Yapım - Production: Electric City Entertainment, ShivHans Pictures

Oyuncular - Cast: Viggo Mortensen, George MacKay, Samantha Isler, Annalise Basso, Nicholas Hamilton, Shree Crooks, Charlie Shotwell

Kuzeybatı Pasifik ormanlarında, hayatını, altı çocuğunu sert bir fiziksel ve entelektüel eğitimle yetiştirmeye adanmış bir baba, cennetini terk edip gerçek dünyaya katılarak, ebeveyn olmanın ne demek olduğu hakkındaki fikrini sorgulamaya mecbur kalır.

In the forests of the Pacific Northwest, a father devoted to raising his six kids with a rigorous physical and intellectual education is forced to leave his paradise and enter the real world, challenging his idea of what it means to be a parent.



Matt Ross

1970 yılında Connecticut, A.B.D.'de doğdu. Oyuncu ve yönetmen. Amerikan Sapığı (2000), Gökların Hakimi (2004), Yüz Yüze (1997) filmleriyle tanınıyor.

Matt Ross was born in 1970 in Connecticut, USA. He is an actor and director, known for American Psycho (2000), The Aviator (2004) and Face/Off (1997).

Filmografi - Filmography

2012 28 Hotel Rooms

2009 Human Resources

1997 The Language of Love

Satıcı

The Salesman · Forushande

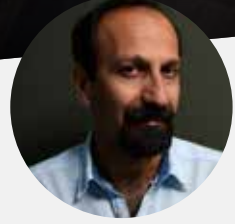
Fransa, İran · France, Iran, 2016, 125', Renkli · Color, Farsça, İngilizce; Türkçe altyazılı, Persian, English; Turkish subtitled

2017 Akademi Ödülleri Academy Awards; En İyi Yabancı Film Best Foreign Language Film 2016 Cannes FF; En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Senaryo Best Actor, Best Screenplay Chicago FF; Jüri Özel Ödülü Special Jury Prize Munich FF; En İyi Uluslararası Film Best International Film Amsterdam Dünya Sineması World Cinema Amsterdam; Seyirci Ödülü Audience Award

Yönetmen · Director: Asghar Farhadi
Senaryo · Screenplay: Asghar Farhadi
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Hossein Jafarian
Kurgu · Editing: Hayedeh Safiyari
Müzik · Music: Sattar Oraki
Yapım · Production: Memento Films, ARTE France Cinéma, Asghar Farhadi Production
Oyuncular · Cast: Shahab Hosseini, Taraneh Alidoosti, Babak Karimi

İran'da günümüzde geçen filmde Arthur Miller'ın Satıcının Ölümü oyununu sahneye koyan tiyatrocu çift Rana ve Emad, yeni bir eve taşınır. Rana, burada saldırıya uğrar. Emad, travmasını sessizce atlatmaya çalışan Rana'nın aksine intikam alma yolunu seçer.

In the film set in Iran in present day, young couple Rana and Emad who both participate in the production of Arthur Miller's Death of a Salesman, move to their new home. Rana is assaulted here. On the contrary of Rana who silently tries to overcome her trauma, Emad chooses to take revenge.



Asghar Farhadi

1972'de İran'da doğdu. Tahran Üniversitesi'nde tiyatro ve film okudu ve İran televizyonu için kısa filmler çekti. İlk filmi Tozda Dans uluslararası festivallerde gösterildi. Üçüncü uzun filmi Çarşamba Çatapatları 2006 Locarno Film Festivali'nden ödülle döndü. Çıkış filmi Elly Hakkında, 2009 Berlinale'de En İyi Yönetmen ödülünü aldı. Bir Ayrılık filmi ile En İyi Yabancı Film dalında Altın Küre ve Oscar ödüllerine layık görüldü.

Born in Iran in 1972. He studied theater and film at Tehran University, then directed for Iranian television while also making short films. His debut feature Dancing in the Dust was screened at festivals internationally. His third feature Fireworks Wednesday was an award winner at the Locarno Film Festival 2006. His breakout film About Elly won the Best Director award at Berlinale in 2009. He won both a Golden Globe and an Oscar for Best Foreign Language Film with his film A Separation

Filmografi · Filmography

2013 Geçmiş · The Past · Le Passé
2011 Bir Ayrılık · A Separation · Jodaeiye Nader az Simin
2009 Elly Hakkında · About Elly · Darbareye Elly
2006 Çarşamba Çatapatları · Fireworks Wednesday · Chaharshanbe-soori
2004 Güzel Şehir · Beautiful City · Shahr-e ziba
2003 Tozda Dans · Dancing in the Dust · Rags dar ghobar

Truman

İspanya, Arjantin · Spain, Argentina, 2015, 108'. Renkli · Color, İspanyolca, İngilizce;
Türkçe altyazılı · Spanish, English; Turkish subtitled

2016 İspanya Sinema Yazarları Birliği Ödülleri Cinema Writers Circle Awards, Spain; En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Özgün Senaryo Best Film, Best Director, Best Actor, Best Supporting Actor, Best Original Screenplay Feroz Ödülleri Feroz Awards; En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Senaryo Best Actor in a Leading Role, Best Screenplay Gaudí Ödülleri Gaudí Awards; Katalan Dilinde Olmayan En İyi Film, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu, En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo, En İyi Erkek Oyuncu Best Film not in the Catalan Language, Best Actor in a Supporting Role, Best Actress in a Supporting Role, Best Director, Best Screenplay, Best Male Lead Goya Ödülleri Goya Awards; En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Özgün Senaryo, En İyi Yönetmen, En İyi Film Best Lead Actor, Best Supporting Actor, Best Original Screenplay, Best Director, Best Film Hong Kong FF; Özel Mansiyon Special Mention 2015 San Sebastián FF; Feroz Zinemaldia Ödülü, En İyi Erkek Oyuncu Feroz Zinemaldia Award, Best Actor

Yönetmen · Director: Cesc Gay

Senaryo · Screenplay: Tomàs Aragay, Cesc Gay

Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Andreu Rebés

Kurgu · Editing: Pablo Barbieri Carrera

Müzik · Music: Nico Cota, Toti Soler

Yapım · Production: Impossible Films, Truman Films AIE, Muf Animation Televisió de Catalunya - TV3, Canal+ España, TVE - Televisión Española, BD Cine, K&S Films, Telefe

Oyuncular · Cast: Ricador Darín, Javier Cámara, Dolores Fonzi



Cesc Gay

1967'de Barcelona'da doğdu. EMAV'da (Görsel İşitsel Belediye Okulu) film eğitimi aldı. İlk filmi Otel Odası'nı 1998'de çekti.

Born in Barcelona in 1967. He studied film at EMAV (Municipal School of Audiovisuals) in Barcelona. He directed his first film Hotel Room in 1998.

Filmografi · Filmography

2012 A Gun in Each Hand · Una pistola en cada mano

2009 V.O.S.

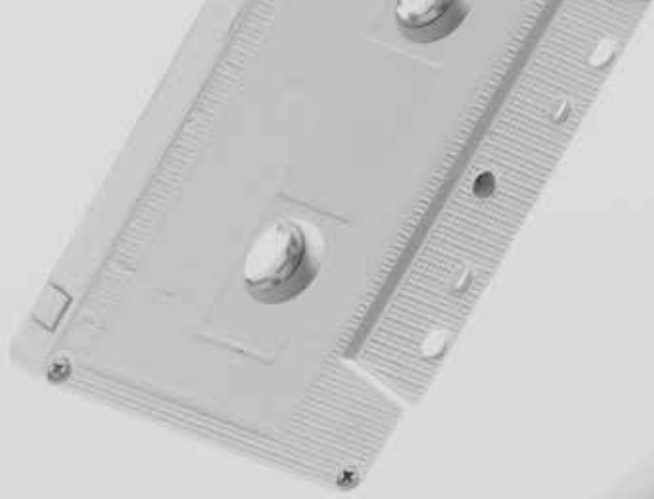
2006 Ficcio

2000 Nico and Dani · Krámpack

1998 Hotel Room

Kanada'da yaşayan Tomás, beklenmedik bir kararla Madrid'deki oyuncu arkadaşı Julián'ı ziyaret eder. Yıllar sonra gerçekleşen ve Julián'ın köpeği Truman'ın da eşlik ettiği bu buluşma, hem eğlenceli, hem de dokunaklı bir dostluk hikayesine dönüşecektir.

Tomás who lives in Canada pays a visit to his actor friend Julián in Madrid. This meeting which occurs after years and accompanied by Julián's dog Truman, will turn into an entertaining and touching friendship story soon.



Engel Tanımayan Filmler

***Films Without
Barriers***



Anatole'ün Küçük Tenceresi

Anatole's Little Saucepan · La Petite Casserole D'Anatole

Fransa · France, 2014, 5'47", Renkli · Color, Fransızca; Türkçe altyazılı · French; Turkish subtitled

2014 Annecy Animasyon FF Annecy Animated FF; İzleyici Ödülü Audience Award



Yönetmen · Director: Eric Montchaud
Senaryo · Screenplay: Eric Montchaud
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Nadine Buss
Kurgu · Editing: Gwenaëlle Mallauran
Müzik · Music: Pierre Bastien
Yapım · Production: JPL Films

Eric Montchaud

Fransız animasyon sanatçısı ve yönetmen. Valence La Poudrière Animasyon Okulu'ndan mezun oldu. Mezuniyet filmi The Smell of Wet Dog pek çok festivalde başarı kazandı. Son filmi Anatole'ün Küçük Tenceresi, Isabelle Carrier'in aynı isimli kitabından uyarlanmıştır.

Eric Montchaud is a French animator and director. He graduated from the La Poudrière School of Animation in Valence. His graduation film The Smell of Wet Dog was successful at a number of festivals. His latest animated film Anatole's Little Saucepan was adapted from the book of the same name by Isabelle Carrier.

Filmografi · Filmography

2003 L'odeur du chien mouillé

Anatole, ayak bileğine bağlı kırmızı tencerisini hep kendisi ile sürüklemektedir. Hoş mizacı ve resim yeteneğine rağmen, insanlar tenceresi dışında hiçbir şey fark etmezler ve bu ona kendini dışlanmış hissettirir.

Anatole always pulls along behind him his little saucepan tied to his ankle. Despite his sweet nature and his talent for painting, people never seem to notice anything about him except his saucepan, and this makes him feel excluded from the world.

Çok Uzak Çok Yakın

So Far So Near · Tak Daleko, Tak Blizko

Slovakya · Slovakia, 2014, 80', Renkli · Color, Slovakça; Türkçe altyazılı · Slovakian; Turkish subtitled

Yönetmen · Director: Jaro Vojtek
Senaryo · Screenplay: Jaro Vojtek, Marek Leščák
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Noro Hudec
Kurgu · Editing: Peter Harum
Müzik · Music: Michal Nežtek
Yapım · Production: AH production, Andreas, RTVS

Otizimli Andrej'in babası, bu gelişimsel öğrenim yetersizliğiyle yaşayan çocuklar için Slovakya'da özel bir tesis kurulmasını istediğinde ona "kendin kur" derler ve o da kurar. Slovak yönetmen Jaro Vojtek yedi yıl boyunca onun çabalarını ve diğer ailelerin otizm spektrumunun farklı derecelerindeki çocuklarıyla yaşamayı öğrenme süreçlerini kaydetti.

When the father of Andrej with autism asked for special facilities for children with this developmental learning disability to be built in Slovakia, they told him to built himself. So he did. For seven years, Slovak director Jaro Vojtek filmed the efforts, and those of other parents learning to live their own children on various levels of the autism spectrum.



Jaro Vojtek

1968 yılında Zilina, Slovakya'da doğdu. Bratislava Performans Sanatları Akademisi'nde belgesel film yönetmenliği öğrenimi gördü. My zdes, Border, Gypsies Go to the Elections filmleriyle tanınıyor.

Born in 1968 in Zilina, Slovakia. He studied documentary film directing at the Academy of Performing Arts in Bratislava. He is known for his films My zdes, Border, Gypsies Go to the Elections.

Filmografi · Filmography

2014 Deti
2012 Gypsies Go to the Elections · Cigáni idú do volieb
2010 Z kola von - Co je za tým?
2009 Border · Hranica
2007 Zmenáren
2005 My zdes

Doğal Düzensizlik

Natural Disorder · Naturens Uorden

Danimarka Hollanda · Denmark Netherlands, 2015, 98', Danca;
Türkçe altyazılı · Danish; Turkish subtitled

2016 Budapeşte FF Budapest FF; Jüri Ödülü Granny Jury Prize Münih
Belgesel Festivali Munich Documentary Festival; Viktor Ödülü Viktor
Award

Yönetmen · Director: Christian Sønnderby Jepsen
Senaryo · Screenplay: Christian Sønnderby Jepsen
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Christian Sønnderby Jepsen
Kurgu · Editing: Rasmus Stensgaard Madsen
Müzik · Music: Jonas Colstrup, Maja Romm
Yapım · Production: Moving Documentary

Genetik mühendislik, bugünün modern dünyasında istenmeyen ya da mükemmel olmayan genleri doğumdan önce fark edebilmemize ve ortadan kaldırmamıza izin veriyor. Yakında kusursuz, mükemmel ve sapasağlam vücutlu insanların dünyasında yaşıyor olacağız fakat bilimin evrimi bu kadar küçümsemesinin bir bedeli olabilir. Serebral palsili komedyen Jacob Nossel, doktorlar ve ailesi tarafından "seçilmeyebilirdi". İşin doğrusu, o bugün toplumun sırtında bir külfet ve bilim adamları için üzerinde çalışılacak mükemmel bir vaka.

In our modern world, genetic engineering lets us detect and deselect all unwanted and imperfect genes before the birth. Soon we will live in a world with nothing but flawless, perfect and able-bodied people - but maybe perfection comes at a price when science defies evolution? The stand-up comedian Jacob Nossel has cerebral palsy. He could have been 'deselected' by scientists and his parents before he even was born. And realistically, he is now a burden on society and at best an interesting case for scientists to study.



Christian Sønnderby Jepsen

1977 yılında Danimarka'da doğdu. 2007 yılında Danimarka Film Okulu'ndan mezun oldu. Yönetmen ve yazar.

Born 1977 in Denmark. Graduated from The Danish Film School in 2007. Director and writer.

Filmografi · Filmography

2013 Blood Ties · Blodets band
2011 Testamentet
2010 Min fætter er pirat
2008 Side om side

Duy Beni

Hear Me · Entends-moi

Fransa · France, 2014, 18', Renkli · Color, Fransızca; Türkçe altyazılı · French; Turkish subtitled

Yönetmen · Director: Nicolas Coquet
Senaryo · Screenplay: Nicolas Coquet
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Nicolas Berteyac
Kurgu · Editing: Nicolas Coquet
Müzik · Music: Nomenklatür
Yapım · Production: Koklico Production
Oyuncular · Cast: Loïse Prévost, Sylvie Prévot, James Gaillot, Pauline Descours, Nicolas Gabion Mathieu Josse, Brigitte Chambon-Jouffre

Marisol, sağır olduğunu inkar eden bir anne tarafından yetiştirilmiş genç, sağır bir kadındır. Sağır topluluğuyla tanışmasıyla nihayet güçlenir.

Marisol, a young deaf woman raised by a mother who has always denied her deafness, finally empowers herself when she meets the deaf community.



Nicolas Coquet

Yapımcı, yönetmen ve kurgucu. Hikaye anlatmanın farklı biçimleriyle haşır neşir olmayı seviyor. Into the Sky isimli ilk kısa filminin ardından hem kendisinin, hem de başkalarının bağımsız sinema projelerini gerçekleştirebilmesi için Koklico Yapımcılık'ı kurdu.

Producer, director and editor, Nicolas Coquet likes to play with different forms of storytelling. After directing his first short film Into the sky, he founded Koklico Production to help himself and others to achieve independent cinema projects.

Filmografi · Filmography

2013 Rêves d'enfant
2009 Ciel · Into the Sky

Duyu

Sense

Türkiye · Turkey, 2016, 10'30", Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Ali Demirtaş
Senaryo · Screenplay: Ali Demirtaş
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Enes Gülbaş
Kurgu · Editing: Ali Demirtaş
Yapım · Production: Blog momamijournalist
Oyuncular · Cast: Koray Çivril, Büşra Gökçe

Film, işitme engelli bir gencin yaşadığı psikolojik ve sosyolojik süreçleri nüanslar halinde anlatmaktadır. Genç adam, arkadaşıyla birlikte edebiyat dergilerinin ilk sayılarını çıkarma hazırlığındadır. Bunun için hemen hemen her gün buluşup, çalışırlar. Bu süre zarfı içinde bazı etkenlerle iki arkadaşın diyalogları gelişecek ve bu diyalog hayatında bazı çıkmazları olan işitme engelli genci doğrudan etkileyecektir.

The Sense tells the story of a hearing-impaired young man's psychological and sociological periods in nuances. The young man with his friends are in preparation for the first issue of their literary magazine. For this, they meet up and work everyday. During this time, with some factors, the dialogue between the two will improve, which will directly affect the hearing-impaired young man who has some dilemmas in his life.



Ali Demirtaş

1996'da İstanbul'da doğdu. İstanbul Arel Üniversitesi, Gazetecilik Bölümü'nde okuyor. İstanbul Medya Akademisi'nde sinema eğitimi aldı. Bu süre zarfı içinde deneysel ve kurmaca alanında çeşitli çalışmalar yaptı. Sinema alanında "engellilik, ölçüt, iletişim" gibi konular altında çalışmalar yapmak istiyor.

Born in İstanbul in 1996. He still studies in İstanbul Arel University, Department of Journalism. He took lessons on cinema in İstanbul Media Academy. During this time he made various experimental and fictional works. He would like to focus on the subjects like "disability, criterion, communication" in the area of cinema.

Filmografi · Filmography

2016 Diyalog · Dialogue
2015 Barış · Peace
2015 Bakış · Gaze

Kör Vaysha

Blind Vaysha

Kanada · Canada, 2016, 8', Renkli · Color, İngilizce; Türkçe altyazılı,
English; Turkish subtitled

2016 Chicago FF; En İyi Kısa Animasyon Film Best
Animated Short Film

Yönetmen · Director: Theodore Ushev
Senaryo · Screenplay: Theodore Ushev
Müzik · Music: Mandra, Nikola Gruev, Kottarashky
Yapım · Production: Marc Bertrand

Vaysha doğduğu günden beri çok özel bir kızdır. Sol gözü ile geçmişi, sağ gözü ile geleceği görmektedir. Geçmiş tanıdık ve güvenli, gelecek korkutucu ve tehditkardır. Şu an ise karanlık...

From the moment she was born, Vaysha was a very special girl. With her left eye she can only see into the past, and with her right she can only see the future. The past is familiar and safe, the future is sinister and threatening. The present is a blind spot.



Theodore Ushev

Bulgaristan'da doğdu ve Sofya'da Güzel Sanatlar Ulusal Akademisi'nde yüksek lisans yaptı. Burada uzun süre ders verdikten sonra Kanada'ya taşındı ve multimedya, illüstrasyon ve animasyon alanlarında çalıştı. Animasyon filmleri çok sayıda festivalde gösterildi.

He was born in Bulgaria and earned a master's degree at the National Academy of Fine Arts in Sofia. He taught there for several years before moving to Canada. He works in multimedia, illustration, animation. His animation films have been selected by many festivals.

Seçilmiş Filmografi · Selected Filmography

2016 Blood Manifesto
2016 The Sleepwalker
2015 Sonámbulo
2014 Third Page from the Sun
2013 Gloria Victoria
2012 Joda
2011 Nightingales in December
2010 Les journaux de Lipsett
2008 Drux Flux
2007 Tzaritza
2006 Tower Bawher
2003 Here Comes a Miracle

Körlük Üzerine Notlar

Notes on Blindness

Birleşik Krallık · *United Kingdom*, 2016, 90', Renkli · *Color*, İngilizce;
Türkçe altyazılı · *English*; *Turkish subtitled*

2016 Britanya Bağımsız Film Ödülleri British Independent Film Awards; En İyi Belgesel Best Documentary Camerimage; Altın Kurbağa Golden Tadpole San Francisco FF En İyi Uzun Metraj Belgesel Best Feature Documentary

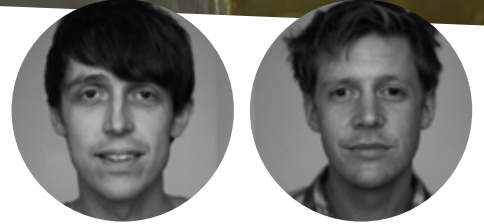
Yönetmen · Director: Peter Middleton, James Spinney
Senaryo · Screenplay: Peter Middleton, James Spinney
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Gerry Floyd
Kurgu · Editing: Julian Quantrill
Müzik · Music: James Ewers, Noah Wood
Yapım · Production: Archer's Mark, 104 Films

Yazar ve ilahiyatçı John Hull, 1983 yılının yazında, oğlunun ilk doğum gününün hemen ertesinde kör olur. Hayatındaki bu büyük değişimle başa çıkabilmek için sesli günlükler kaydetmeye başlar. 1990 yılında günlüklerin yayımlanmasından ardından nörolog Oliver Sacks, günlükleri, "körlüğün en sıra dışı, kusursuz, derin ve güzel ifadesi" olarak tanımladı.

Orijinal kayıtlardan hareketle ortaya çıkan Körlük Üzerine Notlar; rüyalar, anılar ve yaratıcılığı kapsayan, körlüğün içsel dünyasıyla ilgili eşsiz bir deneyim.

In the summer of 1983, just days before the birth of his first son, writer and theologian John Hull went blind. In order to make sense of the upheaval in his life, he began keeping a diary on audiocassette. Upon their publication in 1990, neurologist Oliver Sacks described the work as "the most extraordinary, precise, deep and beautiful account of blindness I have ever read"

With exclusive access to these original recordings, Notes on Blindness encompasses dreams, memory and imaginative life, excavating the interior world of blindness.



Peter Middleton, James Spinney

Peter Middleton ve James Spinney son altı yıldır kurmaca, belgesel ve platformlar arası projeler üzerine birlikte çalışıyorlar. Bu süre zarfında John Hull'un günlüklerinden hareketle, çeşitli ödüllere değer bulunan bir dizi kısa film uyarladılar. Körlük Üzerine Notlar yönetmenlerin ilk uzun metrajlı filmidir.

Peter and James have been working together for the past six years on a range of fiction, documentary and cross-platform projects. During this period they have adapted John's diary material into a series of award winning short films. Notes on Blindness is the first feature of the directors.

Luka'yı İyileştirmek

Fixing Luka

Birleşik Krallık · United Kingdom, 2011, 11', Renkli · Color, Diyalogsuz · No Dialogue

2011 BAFTA Ödülleri BAFTA Awards; Yeni Yetenek Ödülü New Talent Award

Yönetmen · Director: Jessica Ashman
Senaryo · Screenplay: Jessica Ashman, Rosie Crerar, Paul Welsh
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Ruan Suess
Kurgu · Editing: Rachel Tunnard
Müzik · Music: Pete MacDonald
Yapım · Production: DigiCult



Jessica Ashman

Jessica Ashman, Londra'da yaşayan bir animatör ve yönetmen. Stop-motion, cut-out ve 2 boyutlu animasyon tekniklerinde uzmanlaşmıştır.

Jessica Ashman is an animator and director, based in London. She specialises in stop-motion, cut-out and 2-D animation.

Lucy, kardeşi Luka'nın arızalı olduğunu düşünmektedir. Böyle düşünmesine, Luka'nın şeker küpleri ve yüksüklerden yaptığı takıntılı, sinir bozucu düzenlemeler neden olur. Lucy, kardeşinin iyileştirilmesi gerektiği kanısındadır, ancak bu, hayal ettiği şekilde olmayacaktır.

Lucy thinks her brother, Luka, is broken. His obsessive, infuriating arrangements of sugar cubes and thimbles prove it. Lucy thinks he should be fixed, but not in the way she imagines.

Makropolis

Macropolis

Birleşik Krallık · *United Kingdom*, 2013, 7', Renkli · *Color*, Diyalogsuz
No Dialogue

2013 İrlanda Film ve Televizyon Ödülleri Irish Film and Television Awards; En İyi Animasyon Best Animation

Yönetmen · Director: Joel Simon

Senaryo · Screenplay: Ciaran Morrison, Mick O'Hara,
Joel Simon

Kurgu · Editing: Nathan Mateer

Müzik · Music: Andrew Simon McAllister

Yapım · Production: Flickerpix Animations

İki oyuncak fabrika üretim hattından atılır ve canlanarak, arkadaşlarına kavuşmak için fabrika teslimat minibüsünü kovalarlar.

Two toys discarded from a factory production line. Coming to life, they chase the factory delivery van in the hope of rejoining their friends.



Joel Simon

Çocukluğunda okuduğu çizgi romanlardan etkilendiği işler üreten multidisipliner bir sanatçı. Temel çalışma alanı animasyondur. Animasyon stüdyosu Flickerpix'i kurdu, çeşitli televizyon dizileri ve kısa filmler yönetti.

Joel Simon is a multi-disciplinary artist whose work is influenced by the comic books he reads as a child. His primary art form is animation. He has founded the animation studio Flickerpix, directed TV series and short films.

Filmografi · Filmography

2006 On the Air

2006 Horn OK Please

O An

The Moment

ABD · USA, 2016, 3', Renkli · Color, İngilizce; Türkçe altyazılı · English; Turkish subtitled

Yönetmen · Director: Karis Oh
Senaryo · Screenplay: Karis Oh
Yapım · Production: School of Visual Arts

Bir yabancı'nın portresini çizdiği sırada, görünmeyen şeylerin önemini kavrayan bir sanatçı hakkında kısa bir hikaye.

A story about an artist who learns about the importance of the things unseen as she gets to draw a stranger's portrait.



Karis Oh

New York Görsel Sanatlar Okulu'ndan mezun oldu. İllüstratör ve 2 boyutlu animasyon sanatçısı. O An yönetmenin bitirme tezidir.

She is an alumna of School of Visual Arts in New York City. She is an illustrator and 2d animator. The Moment is her senior thesis film.

Sadece İki Dakika

Just Two Minutes · Juste Deux Minutes

Kanada · Canada, 2010, 4', Renkli · Color, Fransızca; Türkçe altyazılı,
French; Turkish subtitled

Yönetmen · Director: Yan Giroux
Senaryo · Screenplay: Daniel Beaumont
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Olivier Laberge
Yapım · Production: Moelle épinière et motricité
Québec, ALT, Cart1er Communication
Oyuncular · Cast: Alexandre Fortin, Pierre-Alexandre
Fortin, Gaston L'Heureux

Engelli bireyler için ayrılmış park yerlerine saygı göstermenin önemi üzerine bir kısa film.

Short film on the importance to respect parking places reserved for the wheelchair users.



Yan Giroux

Belgesel ve kurmaca alanında çalışan Yan Giroux, üç uzun belgesel ve çok sayıda kısa kurmaca film çekti. *Surveillant* adlı filmi Sundance Film Festivali yarışma bölümüne seçildi ve San Francisco Film Festivali'nde En İyi Film ödülünü aldı.

*Working in both documentary and fiction, Yan Giroux has directed three feature-length documentaries and several short dramatic works. *Surveillant* (2011) was presented in competition at Sundance Film Festival in 2012 and won the prize for Best Short Film at the San Francisco Film Festival.*

Filmografi · Filmography

2013 Mi Nina Mi Vida
2012 Français: Un 14 Juillet à Marseille
2011 *Surveillant*
2010 *Juste deux minutes*
2007 Il faut que je parle à mon père

Sözcüklerin Ötesinde

Beyond Words · Au-Delà des Mots

Fransa · France, 2014, 4', Renkli · Color, Diyalogsuz · No Dialogue



Yönetmen · Director: Jérôme Thomas
Senaryo · Screenplay: Jérôme Thomas
Kurgu · Editing: Nathan Mateer
Müzik · Music: Anthony Touzalin
Yapım · Production: Lycée Arthur Varoquaux
Oyuncular · Cast: Lison Dedieu, Nicolas Krückemeier

Genç bir adam, halk kütüphanesinde karşılaştığı genç kadına aşık olur. Bu sessiz ortamda nasıl iletişim kurabilirler? Peki, ya bu durum onları eşitliyorsa?

In a public library, a young man falls in love with a young woman. How will they be able to communicate in a such a silent place? What if this situation put them both on an equal footing?

Jerome Thomas

Nancy'de Ecole Supérieure des Beaux-Arts, Milan'da Accademia Di Brera ve Tourcoing'de Fresnoy National Studio of Contemporary Arts okullarında eğitim aldı. Altı senedir kendi yapım şirketini yönetiyor.

He studied at Ecole Supérieure des Beaux-Arts in Nancy, Accademia Di Brera in Milan and Fresnoy National Studio of Contemporary Arts in Tourcoing. He has been running his own production company for six years.





Türkiye Sineması



Turkish Cinema

Kara Atlas

Dark Atlas

Türkiye · Turkey, 2016, 71', Renkli ve Siyah-Beyaz · Color and B&W, Türkçe, İngilizce, Kürtçe; Türkçe altyazılı · Turkish, English, Kurdish; Turkish subtitled

Yönetmen · Director: Umut Vedat

Senaryo · Screenplay: Umut Vedat, Emre Can Öziş, Reşit Elçin

Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Umut Vedat

Kurgu · Editing: Umut Vedat

Müzik · Music: Emre Can Öziş

Yapım · Production: UV Production



Umut Vedat

1980 yılında İstanbul'da doğdu. Bağımsız foto muhabir olarak çalışmaya başladı. Ayrımcılık, azınlıkların durumları, kültürel ilişkiler ve çevre konularına odaklanan yerel ve uluslararası sivil toplum örgütlerinde görev aldı.

Born in 1980 in Istanbul. He started working as an independent photo-journalist. He worked with several local and international NGOs focusing on the topics of discrimination, minority situations, cultural interactions and environmental subjects.

2012 yılını "Kömür Yılı" ilan eden Türkiye, kömürle çalışan 21 termik santral işler durumdayken yapılması planlanan 70'ten fazla santral projesi ile 2016 yılına girmiştir. 'Büyüyen ekonominin' pasta payı bölüşülürken bizlere; sulayamadığımız topraklar, solumakta güçlük çektiğimiz kirli hava, kanserli hücreler ve yaşamak için direnmekten başka bir şey kalmıyor. Kara Atlas belgeseli, Yırca'dan Şırnak'a mevcut ve yapılması planlanan santrallere karşı yürütülen mücadelelerin haritasını çıkarıyor. Farklı coğrafyalardan farklı biçimlerde yükselen bu seslerin ortaklığını, yaşamlarımıza sahip çıkarken farklı dillerde nasıl aynı şeyi söylediğimiz birbirimize duyurabilmenin önemli bir çabasını taşıyor.

Turkey had declared 2012 as "The Year of Coal" and welcomed 2016 with plans of building more than 70 fossil fuel plants in addition to the actively operating 21. As the growing economic pie is divided up by the powers, the only thing left for us to do is to stand up for our unwatered lands, barely breathable polluted air, and our right to living in a carcinogen-free environment. Dark Atlas maps out the fight against the current and planned plants from Yırca to Şırnak. The documentary is a passionate effort to show the community of voices that were raised in different regions and how we say the same things in different languages as we fight to protect our lives.

Mavi Bisiklet

Blue Bicycle

Türkiye · Turkey, 2016, 94', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

2016 Antalya FF; En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo Best Film, Best Director, Best Screenplay Olympia Çocuk ve Gençlik FF Olympia FF for Children and Young People; En İyi Genç Erkek Oyuncu, OKLE Ödülü Best Young Actor in Feature Film, OKLE Award

Yönetmen · Director: Ümit Köreken

Senaryo · Screenplay: Ümit Köreken, Nursen Çetin Köreken

Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Niklas Lindschau

Kurgu · Editing: Ali Aga

Müzik · Music: Cafer Ozan Türkyılmaz

Yapım · Production: Drama Film Production

Oyuncular · Cast: Selim Kaya, Eray Kılıçarslan, Katya Shenkova, Fatih Koca, Bahriye Arın, Mustafa Küçükbiş, Burak Vurdumduymaz, Turan Özdemir, Beren Yiğit, Mustafa Şimşek

Boş zamanlarında bir lastikçide çalışan Ali, haftalığını evin ihtiyaçları için annesine verir; bahşişlerini ise hayalini kurduğu bisiklet için biriktirir. Platonik aşkı Elif'in, seçildiği halde müdür tarafından okul başkanı yapılmayarak haksızlığa uğraması üzerine arkadaşı Yusuf'la birlikte büyük bir kampanya başlatırlar.

Ali works at a tire repair shop at his leisure, giving his weekly income to his mother for the needs of the home while saving his tip to buy a blue bicycle. He starts a big campaign for her platonic love Elif with the help of his friend Yusuf as he thinks Elif has been relieved from her role as president at school unfairly.



Ümit Köreken

1978 yılında Akşehir'de doğdu. Anadolu Üniversitesi, İşletme Bölümü'nden mezun oldu. TRT için tiyatro oyunları yazdı. Öyküleri çeşitli edebiyat dergilerinde yayımlandı. İlk kısa filmi Çizgi'yi 2011 yılında çekti. 2016'da Berlinale Generation bölümüne seçilen Mavi Bisiklet yönetmenin ilk uzun filmidir.

Born in 1978 in Akşehir. He graduated from Anadolu University, department of Business Management. He wrote theater plays for TRT. His short stories were published in various literature magazines. He directed his first short film The Line in 2011. Selected for Berlinale Generation in 2016, Blue Bicycle is his first feature film.

Filmografi · Filmography

2013 Kiraz Bekçisi · Cherry Keeper
2011 Çizgi · The Line





Sinema Tarihinden



*From the History
of Cinema*

PARADISO

Cennet Sineması

Cinema Paradiso · Nuovo Cinema Paradiso

İtalya Fransa · *Italy France*, 1988, 155', Renkli · *Color*, İtalyanca;
Türkçe altyazılı · *Italian*; *Turkish subtitled*

1991 BAFTA Ödülleri BAFTA Awards; En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, Yabancı Dilde En İyi Film, En İyi Orijinal Müzik, En İyi Orijinal Senaryo Best Actor, Best Actor in a Supporting Role, Best Film not in the English Language, Best Original Film Score 1990 Akademi Ödülleri Academy Awards; Yabancı Dilde En İyi Film Best Foreign Language Film Altın Küre Golden Globes; Yabancı Dilde En İyi Film Best Foreign Language Film 1989 Cannes FF; Jüri Büyük Ödülü Grand Prize of the Jury Avrupa Film Ödülleri European Film Awards; Jüri Özel Ödül - Yılın Avrupalı Erkek Oyuncusu Special Prize of the Jury European Actor of the Year

Yönetmen · Director: Giuseppe Tornatore
Senaryo · Screenplay: Giuseppe Tornatore
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Blasco Giurato
Kurgu · Editing: Mario Morra
Müzik · Music: Ennio Morricone
Yapım · Production: Cristaldifilm
Oyuncular · Cast: Philippe Noiret, Salvatore Cascio, Marco Leonardi, Jacques Perrin

İtalyan sinemacı Giuseppe Tornatore'nin sinema klasikleri arasında yerini alan filmi Cennet Sineması, ünlü bir film yönetmeninin sinemayla tanışma hikayesini anlatıyor.

Salvatore, henüz küçük bir çocukken, yaşadığı kasabadaki sinemanın makinisti Alfredo'ya yanında çalışmak için yalvarır ve sonunda Alfredo onu yamak olarak yanına alır. Aradan yıllar geçer, Salvatore bir film yönetmeni olur ve bir gün eski dostu Alfredo'nun ölüm haberini alır.

Accepted as one of the cinema classics, Italian filmmaker Giuseppe Tornatore's film Cinema Paradiso tells the story of a well-known director's fascination with films.

During his childhood, Salvatore begs Alfredo, the projectionist of the theater in the village they live to work with him at the theatre. Eventually Alfredo accepts the young boy as his apprentice. Several years pass by, Salvatore becomes a film director and one day learns the death of his old friend Alfredo.



Giuseppe Tornatore

1956 yılında Sicilya, İtalya'da doğdu. Kariyerine fotoğrafçı olarak başladı, çektiği belgesel filmlerin ardından 1986 yılında ilk uzun metrajlı filmini yönetti. İkinci uzun metrajlı filmi olan Cennet Sineması ile büyük bir başarı yakaladı.

Born in 1956 in Sicily. Started his career as a photographer, he directed his first feature film in 1986. His second feature film Cinema Paradiso gained a great success.

Seçilmiş Filmografi · Selected Filmography

2013 The Best Offer
2000 Malena
1994 Şüpheli · A Pure Formality
1986 The Camorra

Sürü

The Herd

Türkiye · Turkey, 1978, 129',
Renkli · Color, Türkçe · Turkish

1980 Antalya Altın Portakal FF Antalya Golden Orange FF; En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Müzik, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Best Film, Best Director, Best Music, Best Actress, Best Actor, Best Supporting Actor 1979 Berlin FF; Interfilm Ödülü, OCIC Ödülü Interfilm Award, OCIC Award Locarno FF; Altın Leopar, Özel Mansiyon Golden Leopard, Special Mention

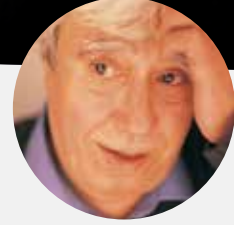
Yönetmen · Director: Zeki Ökten
Senaryo · Screenplay: Yılmaz Güney
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: İzzet Akay
Kurgu · Editing: Özdemir Arıtan
Müzik · Music: Zülfü Livaneli
Yapım · Production: Güney Film
Oyuncular · Cast: Tarık Akan, Melike Demirağ, Tuncel Kurtiz, Yaman Okay, Levent İnanır

Yılmaz Güney'in senaryosunu hapisteyken yazdığı Sürü, Türkiye sinema tarihinin başyapıtlarından biri olarak kabul edilmektedir.

Aşiretleri arasında süregiden bir kan davası olan Berivan ve Şivan sahip oldukları koyunları satmak için bir trenle Ankara'ya yola çıkarlar. Bu yolculuğun arka planında Anadolu'nun yoksulluğu ve çaresizliği, siyasal çatışmalarla birlikte gerçekçi bir biçimde resmedilmiştir.

Written by Yılmaz Güney when he was in prison, *The Herd* is accepted as one of the masterpieces of Turkish cinema.

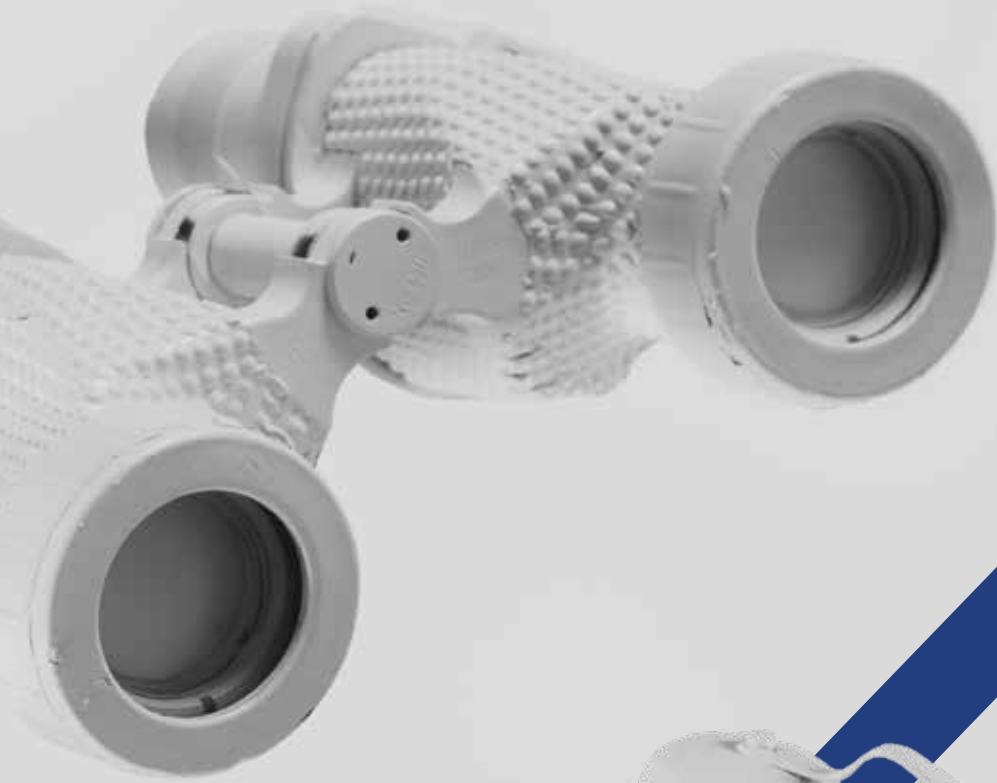
Berivan and Şivan whose families are rivals due to a local blood feud, hit the road to Ankara by train to sell the sheep they have. The poverty and desperation of Anatolia is realistically depicted along with the political conflictions on the background of this train ride.



Zeki Ökten

1970'li yıllarda "Genç" Türk sinemasının en önemli bir kaç temsilcisinden biri olan ve Yılmaz Güney sinemasının devamcısı olarak görülen Ökten, bazı filmlerinde, sinemayı, yaşadığı ülkenin, toplumun ve dönemin bütününe ya da bir bölümünün tarihsel/toplumsal ya da ekonomik bir modelini kurmanın aracı olarak kullanmıştır.

One of the prominent representatives of "Young" Turkish cinema in 1970s and accepted as the follower of the cinema aesthetics of Yılmaz Güney. The most significant difference of Ökten from the other filmmakers in Turkey is his approach to the cases, people, communities and historical periods with a sociological and sometimes anthropological point of view. In some of his films, Ökten used the cinema as a tool of establishing a historical/social or economical model of the country he lives in, the society, the period itself or some parts of the period.





Uzun Lafın Kısası

.....
The Long & Short of It

Büst

The Obsolete One

Türkiye · Turkey, 2015, 15', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

2016 Ankara FF; Jüri Özel Ödülü Special Jury Award Seattle Türk FF Seattle Turkish FF; En İyi Kısa Film Best Short Film

Yönetmen · Director: Hakan Hücüm

Senaryo · Screenplay: Hakan Hücüm, Ersin Kiliç

Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Deniz Pişkin

Kurgu · Editing: Hakan Hücüm, Eylem Caner

Müzik · Music: Feridun Emre Dursun

Yapım · Production: Hakan Hücüm

Oyuncular · Cast: Salih Usta, Bertan Dirikolu, Fatoş Özyer

Bir gün uzak bir köye yepyeni bir büst gelir. Yeni büstü getiren devlet görevlileri, eski büstü almayı unuturlar. Köy okulunun tek öğretmeni olan Şeref, eski büstü koruma görevini okulun hademesi İzzet'e bırakır. Bu büyük sorumluluk İzzet'in hayatını çıkmaza sokacaktır.

A brand new bust is brought to a small village. State officials who brought it forget to take back the obsolete one. The only teacher at the village school, Şeref, assigns the duty of protecting the old one to the janitor İzzet. This burden will lead İzzet's life to an impasse.



Hakan Hücüm

1988'de Bursa'da doğdu. 2011'de Marmara Üniversitesi Eczacılık Fakültesi'nden mezun oldu. Kadir Has Üniversitesi, Sinema-TV Bölümü'nde yüksek lisansını tamamladı. Halen İstanbul Üniversitesi, Radyo, TV ve Sinema Bölümü'nde doktora eğitimine devam ediyor.

Born in 1988 in Bursa. He shot his first short film while he was in high school. He graduated from Marmara University School of Pharmacy in 2011. He received his master degree from Kadir Has University, Department of Cinema-TV. He is still studying at Istanbul University, Department of Radio-TV and Cinema for obtaining his Ph.D.

Filmografi · Filmography

2013 Boş Köy · Deserted

2013 Mesut

2012 Uvertür · Uverture

2010 Melek

2009 Ya Sonra · And Then

2005 Keser Döner Sap Döner, Gün Gelir Hesap Döner

Kemik

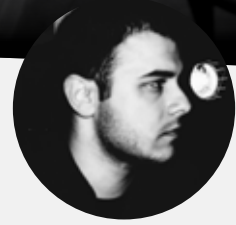
The Bone

Türkiye · Turkey, 2014, 5', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Volkan Güney Eker
Senaryo · Screenplay: Volkan Güney Eker
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Volkan Güney Eker
Kurgu · Editing: Volkan Güney Eker
Müzik · Music: Neşet Ertaş

İnsanlar yüzyıllardır kadın-erkek eşitliği üzerine bir çok söz söylediler. Fakat bu konuyla ilgili çok iyi bildikleri halde görmedikleri bir durum var.

A lot of words have been said on women-men equality for many centuries. However there is a situation people don't realize even though they know it very well.



Volkan Güney Eker

1989 yılında İstanbul'da doğdu. Sakarya Üniversitesi'nde ve İstanbul Üniversitesi'nde Peyzaj Tasarımı öğrenimi gördü. Kısa filmleri pek çok uluslararası festivalde gösterildi ve çeşitli ödüller aldı.

Born in Istanbul in 1989. He studied Landscape Design at Sakarya and Istanbul Universities. His short films have been screened at many international film festivals and won several awards.

Filmografi · Filmography

2016 Umut
2014 Nötr
2012 Arya
2012 İrdeleme
2009 Hayat Bu İşte
2009 Şehrin Ritmi

Patates Olmasın

No Fries Please

Türkiye · Turkey, 2016, 12' 26", Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Melisa Üneri
Senaryo · Screenplay: Melisa Üneri
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Birkan Yorulmaz
Kurgu · Editing: Özcan Vardar
Müzik · Music: Feryin Kaya & Burak Irmak
Yapım · Production: Melisa Üneri, Öykü Aytulun
Oyuncular · Cast: Inan Hira, Cem Avnayim

Patates Olmasın insanın modern şehir yaşamında kendi hayatını kontrol etme çabalarını izleyen bir kara mizah filmidir. Film sosyal fobi, yalnızlık ve intikam duygusu üzerine trajikomik bir hikayedir.

"No Fries, Please" is a black comedy which follows a man's futile attempts of trying to control his life in an urban society. The film is a tragicomic story about modern-day social phobia, loneliness and revenge.



Melisa Üneri

Finlandiya'da doğdu ve büyüdü. İlk uzun metrajlı belgeseli Daddy's Girl'ün ilk gösterimi 2015 yılında DOK Leipzig'de yapıldı ve sonrasında Sheffield Doc/Fest gibi önemli festivallerde gösterildi. İlk kısa filmi Patates Olmasın ilk gösterimini Uluslararası Antalya Film Festivali'nde yaptı.

She was born and raised in Finland. Her first feature length documentary Daddy's Girl premiered at DOK Leipzig in 2015 and has since been screened in several prominent festivals such as Sheffield Doc/Fest. Her first short film No Fries, Please premiered at International Antalya Film Festival.

Filmografi · Filmography

2015 Daddy's Girl
2012 Faster Harder Stronger

Siyah Çember

Black Ring

Türkiye · Turkey, 2016, 15', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Hasan Can Dağlı
Senaryo · Screenplay: Hasan Can Dağlı, Cem Özüduru, Turgay Doğan
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Olçay Oğuz
Kurgu · Editing: Hasan Can Dağlı, Cem Özüduru
Müzik · Music: David Kiledjian
Yapım · Production: Blah Films, #FILM, SO Production
Oyuncular · Cast: Turgay Doğan, H. Yüce Eşer, Serdar Aras, Dounia Jauneaud, Sait Erol, Tolga Akman

Terkedilmiş bir evde bir araya gelen bir grup insan hakkındaki film, bu distopik dünyada toplumun ne kadar sahte olabileceğinin altını çiziyor.

Black Ring is about a group people organizing an event in an abandoned mansion. In this dystopic world, the brutal sequence of events underlines how artificial society can be.



Hasan Can Dağlı

1987 yılında İstanbul'da doğdu. New York Görsel Sanatlar Okulu, Yönetmenlik Bölümü'nden mezun oldu. Marmara Üniversitesi, Sinema Bölümü'nde yüksek lisansını tamamladı. Kurucularından olduğu Blah Films yapım evi bünyesinde reklam filmleri çekiyor.

Born in 1987 in Istanbul. He graduated from New York School of Visual Arts, Department of Film Directing. He received his master degree from Marmara University, Department of Cinema. Currently he directs commercial films for Blah Films co-founded by him.

Filmografi · Filmography

2015 La Fabbricazione
2014 Organic Sleep
2013 Vultus
2011 Everyday
2009 Underground Fight
2008 Nightmares on Wax

Tavşan Kanı

Rabbit Blood

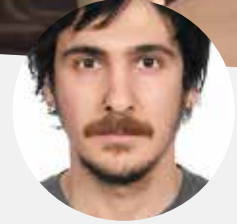
Türkiye · Turkey, 2016, 4'36", Renkli · Color

2016 Catalina FF; Mükemmeliyet Ödülü İstanbul Kısa FF; En İyi Animasyon Marmaris Kısa FF; En İyi Animasyon

Yönetmen · Director: Yağmur Altan
Senaryo · Screenplay: Yağmur Altan
Kurgu · Editing: Yağmur Altan
Müzik · Music: Mehmet Aydın
Yapım · Production: Yağmur Altan

Sakinlerinin sıra dışı bir şekilde çay demlediği Türk kırsal evinde sıradan bir gün.

Just an ordinary day at an old mysterious Turkish country house where its residents have an extraordinary way of brewing tea.



Yağmur Altan

İstanbul'da doğdu. İlk kısa animasyon filmi Tavşan Kanı'nı New York Görsel Sanatlar Okulu'nda Güzel Sanatlar Yüksek Lisansı sırasında tamamladı.

Born in İstanbul. He completed his first animated short film Rabbit Blood when studying Fine Arts at New York School of Visual Arts for receiving a master degree.

Yeryüzündesin. Bunun Bir Tedavisi Yok

You're on Earth. There is no Cure for That.

Türkiye · Turkey, 2016, 25', Renkli · Color, Türkçe · Turkish

Yönetmen · Director: Umut Beşkıрма
Senaryo · Screenplay: Umut Beşkıрма
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: Cevahir Şahin
Kurgu · Editing: Umut Beşkıрма
Yapım · Production: Kinema Film
Oyuncular · Cast: Ahmet Kaynak, İpek Türktan, Cemil Büyükdöğerli

Sevgilisine tecavüz eden adamları bulup tek tek öldüren Levent 15 yıllık cezasını tamamlayıp hapisten çıktığında kardeşi Selma'dan başka gidebilecek hiçbir yeri yoktur. Alzheimer hastası olan babaları 2 aydır kayıptır. Polis, babanın eşgaline uygun bir ceset bulduğunda Selma'yı arar ve bulunan cesedi teşhis etmesi için adli tıbbaya gelmesini ister. İki kardeş geçmişin karanlığı ve geleceğin kaygılarıyla amansız bir mücadeleye girer. Sonunda her ikisi de yeryüzünde olduklarını ve bunun bir tedavisi olmadığını anlayacaktır.

Levent killed the men who raped his girlfriend and stayed in prison for 15 years. He got out of jail and he had nowhere else to go rather than his sister's Selma. Their father who is an Alzheimer patient is missing for 2 months. Police finds a dead body and calls Selma for identification. Levent and Selma struggle with the darkness of the past and fear of the future. At last they will realize that they are on earth and there is no cure for that.



Umut Beşkıрма

İstanbul'da doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Tiyatro Bölümü'nden mezun oldu. Çeşitli tiyatrolarda oyuncu ve rejisi asistanı olarak çalıştı. Sinema filmlerinde oyunculuk, yönetmen yardımcılığı ve uygulayıcı yapımcılık yaptı. "Yeryüzündesin. Bunun Bir Tedavisi Yok" ilk kısa filmidir.

Born in Istanbul. He graduated from Mimar Sinan Fine Arts University, Department of Theatre. He worked at various theatres as an actor and assistant director. He worked as an actor, assistant director and executive producer in various films. "You Are On Earth. There Is No Cure For That" is his first short film.

Çocuklar için

For Children

Denizin Şarkısı

Song of the Sea

İrlanda Danimarka Belçika Lüksemburg Fransa · Ireland Denmark Belgium Luxembourg
France, 2014, 93', Renkli · Color, Türkçe dublajlı · Turkish dubbed

2015 Avrupa Film Ödülleri European Film Awards; En İyi Uzun Metraj Animasyon Film European Animated Feature Film İrlanda Film ve Televizyon Ödülleri Irish Film and Television Awards; En İyi Film Best Film

Yönetmen · Director: Tomm Moore
Senaryo · Screenplay: Will Collins
Kurgu · Editing: Darragh Byrne
Müzik · Music: Bruno Coulais
Yapım · Production: The Big Farm, Superprod, Nørlum, Cartoon Saloon

Saoirse, İrlanda ve İskoç efsanelerinde denizde fok, karada insan olan mitolojik yaratıkların son üyesidir. Günlerden bir gün, büyükannesinin evinden kaçar ve modern dünyada sıkışıp kalmış perileri kurtarmak üzere bir deniz yolculuğuna çıkar.

Saoirse is a child who is the last of the selkies, a mythologic creature in Irish and Scottish legends who transform from seals into people. One day she escapes from her grandmother's home to journey to the sea and free fairy creatures trapped in the modern world.



Tomm Moore

1977 yılında Kuzey İrlanda'da doğdu. Denizin Şarkısı (2014), Büyülü Kitap (2009) ve Puffin Rock filmleriyle tanınıyor.

He was born in 1977 in Northern Ireland. He is known for his work on Song of the Sea (2014), The Secret of Kells (2009) and Puffin Rock (2015).

Kabakçığın Hayatı

My Life as a Courgette · Ma Vie de Courgette

İsviçre Fransa · Switzerland France, 2016, 66', Renkli · Color, Türkçe dublajlı · Turkish dubbed

2016 Zürih FF Zurich FF; En İyi Çocuk Filmi Best Children's Film Varşova FF Warsaw FF; İzleyici Ödülü Audience Award San Sebastian FF; İzleyici Ödülü Audience Award Melbourne FF; En Popüler Uzun Film Most Popular Feature Film Lumiere Ödülleri Lumiere Awards; En İyi Senaryo Best Screenplay Avrupa Film Ödülleri European Film Awards; En İyi Uzun Animasyon Film European Animated Feature Film Bratislava FF; FIPRESCI Ödülü FIPRESCI Prize Annecy Animasyon FF Annecy Animated FF; En İyi Uzun Film, İzleyici Ödülü Best Feature Film, Audience Award

Yönetmen · Director: Claude Barras
Senaryo · Screenplay: Céline Sciamma
Görüntü Yönetmeni · Cinematography: David Toutevoix
Kurgu · Editing: Valentin Rotelli
Müzik · Music: Sophie Hunger
Yapım · Production: Rita Productions, Blue Spirit Animation, Gébéka Films



Claude Barras

Kabakçık, 9 yaşındaki bir oğlan için ilginç bir lakap. Ayrıca onun benzersiz hikayesi de hayret verici bir biçimde evrensel. Annesinin ani ölümünden sonra, yardımsever bir polis memuru olan Raymond, Kabakçık'ı kendisiyle aynı yaşlardaki çocukların olduğu bir yetimhaneye bırakır. Kabakçık, önceleri bu garip ve zaman zaman düşmanca olan yeni mekanda kendine bir yer bulmakta zorlanır ancak Raymond'ın yardımı ve yeni bulduğu arkadaşları sayesinde, zamanla güvenmeyi, gerçek sevgiyi ve kendine yeni bir aile bulmayı başaracaktır.

Courgette is an intriguing nickname for a 9-year-old boy. Although his unique story is surprisingly universal. After his mother's disappearance, Courgette is befriended by a police officer Raymond, who accompanies him to his new foster home filled with other orphans his age. At first he struggles to find his place in this strange, at times, hostile environment. Yet with Raymond's help and his new-found friends, Courgette eventually learns to trust and finding the true love and a new family.

1973 yılında İsviçre'de doğdu. Lyon'da Emil Cohl Okulu'nda illüstrasyon ve bilgisayar grafiği eğitimi aldı. Serbest olarak illüstratörlük yaptı ve çeşitli kısa filmler yönetti. İlk uzun metrajlı filmi Kabakçığın Hayatı, Cannes Film Festivali'nde Yönetmenlerin 15 Günü seçkinde gösterildi ve En İyi Yabancı Film Oscarı için İsviçre tarafından aday gösterildi.

He was born in Switzerland in 1973. He studied illustration and computer graphics at École Emile Cohl in Lyon. He worked as a freelance illustrator and directed several short films. His first full-length animated feature, My Life as a Courgette, was presented at the Director's Fortnight of the Cannes Film Festival. The film was selected as Switzerland's official entry for the Academy Awards for Best Foreign Language Film.

Hayalet Çocuk

Phantom Boy

Fransa Belçika · France Belgium, 2015, 104', Renkli · Color, Türkçe dublajlı · Turkish dubbed

Yönetmen · Director: Alain Gagnol, Jean-Loup Felicioli
Senaryo · Screenplay: Alain Gagnol
Kurgu · Editing: Hervé Guichard
Müzik · Music: Serge Besset
Yapım · Production: Folimage, Lunanime, France 3 Cinéma

New York'ta esrarengiz, façalı bir adam, kendisini izleyen polis müfettişi Alex'i yaralar. Alex, hastanede, on bir yaşında süper güç sahibi bir çocuk olan Léo ile karşılaşır. Çocuk bir hayalet gibi görünmez olabiliyordur ve uçup duvarların içinden geçebiliyordur. Bu sırada façası bozuk gangster, şehri bir bilgisayar virüsü ile tehdit etmektedir. Neyse ki Alex süper güçleriyle soruşturmaya başlar.

In New York, a mysterious, deformed man injures Alex, a police inspector tailing him. Bedridden in hospital, Alex encounters Léo, an eleven-year-old boy with super powers. Like a phantom, invisible to all, he can fly and pass through walls. In the meantime, the deformed gangster threatens the city with a computer virus. Thanks to the boys super powers, Alex starts up his investigation again.

Alain Gagnol

1967 yılında Fransa, Roanne'de doğdu. Emile Cohl Okulu'nda animasyon ve tasarım öğrenimi gördü. 1988 yılından beri romanlar yazıyor ve Folimage Animasyon Stüdyosu'nda çalışıyor.

He was born in Roanne in 1967. He studied animation and design at Ecole Emile Cohl in Lyon. He has written several novels and has worked for Folimage Animation Studio since 1988.

Filmografi · Filmography

2010 A Cat in Paris



Jean-Loup Felicioli

1960 yılında Albertville, Fransa'da doğdu. Annecy, Strazburg, Perpignan ve Valence şehirlerindeki sanat okullarında öğrenim gördü. 1987 yılından brigrafik sanatçısı olarak Folimage Animasyon Stüdyosu'nda çalışıyor.

He was born in Albertville, France in 1960. He attended art schools in Annecy, Strasbourg, Perpignan and Valence. He has been working as a graphic artist for Folimage since 1987.

Filmografi · Filmography

2010 A Cat in Paris

Robinson Crusoe

Fransa Belçika · France-Belgium, 2016, 91', Renkli · Color, Türkçe dublajlı · Turkish dubbed

Yönetmen · Director: Vincent Kesteloot, Ben Stassen

Senaryo · Screenplay: Domic Paris

Müzik · Music: Ramin Djawadi

Yapım · Production: StudioCanal, nWave Pictures

Cennet gibi bir adada yaşayan genç papağan Mardi, dünyayı keşfetmek için adadan ayrılacağı günün hayaliyle yaşamaktadır. Korkunç bir fırtınadan sonra Mardi ve arkadaşları kıyıda tuhaf bir yaratık bulurlar: Robinson Crusoe. Bu yeni misafire adada ev sahipliği yapmak ya da yapmamak Mardi'ye ve diğer hayvanlara bağlıdır. Mardi, bunu bir macera ya da adadan ayrılmak için bir şans olarak görür.

Mardi, a young parrot, lives on a idyllic island full of other animals, dreaming of a day when he can finally leave to discover the rest of the world. After a horrendous storm Mardi and his friends discover a strange creature washed up on the shore: Robinson Crusoe. It's up to Mardi and the other animals on the island to tame this new arrival. Mardi sees this as a chance for adventure, and maybe even to leave his island!

Ben Stassen

Belçikalı film yönetmeni, senaristi ve yapımcısı. 1994 yılında, bilgisayar animasyonu tabanlı filmler üreten nWave Pictures yapım şirketini kurdu.

Ben Stassen is a Belgian film director, producer and screenwriter. He founded nWave Pictures in 1994, producing CGI ride films.

Filmografi · Filmography

2013 The House of Magic

2013 African Safari

2012 Sammy's avonturen 2

2010 Sammy's avonturen: De geheime doorgang

2008 Fly Me to the Moon

Vincent Kesteloot

Filmografi · Filmography

2012 Sammy's avonturen 2

Otizm Dostu Gösterim

Otizm spektrum bozukluğu yaşayan bir birey için sinemaya gitmek çeşitli nedenler yüzünden sıkıntılı olabiliyor. Otizm Dostu Gösterim sırasında bu rahatsızlığa neden olan çeşitli çevresel etkenler ortadan kaldırılarak uygun ortam yaratılıyor.

Yönetmenliğini Tomm Moore'un yaptığı 2014 yapımı Denizin Şarkısı adlı canlandırma filmin izlenebileceği Otizm Dostu Gösterim kapsamında:

- Gösterim loş bir salonda gerçekleşecek.
- Ses seviyesi düşük tutulacak.
- Seans öncesi herhangi bir tanıtım filmi ya da reklam gösterilmeyecek.
- Seyirciler gösterim sırasında salonda yiyecek ve içecek bulundurabilecekler.
- Seyirciler gösterim sırasında salonda diledikleri gibi hareket edebilecekler.

Denizin Şarkısı

Saoirse, İrlanda ve İskoç efsanelerinde denizde fok, karada insan olan mitolojik yaratıkların son üyesidir. Günlerden bir gün, büyükannesinin evinden kaçar ve modern dünyada sıkışıp kalmış perileri kurtarmak üzere bir deniz yolculuğuna çıkar.



Autism Friendly Screening

For an individual on the autism spectrum, attending a movie in a theater can be unpleasant for many factors. Autism Friendly Screening will eliminate these factors which cause such disturbance.

During the Autism Friendly Screening where the animation film *Song of the Sea* directed by Tomm Moore will be screened:

- The lights will be on low
- The volume will be turned down.
- There will be no trailers at the beginning of the film
- The audience will be able to take their own food and drinks.
- The audience will be able to move around the cinema as they like.



Song of the Sea

Saoirse is a child who is the last of the selkies, a mythologic creature in Irish and Scottish legends who transform from seals into human beings. One day she escapes from her grandmother's home for a journey to the sea and free fairy creatures trapped in the modern world.

Kahramanların Animasyonu

Atölyesi

The Animation of the Heroes Workshop

Çocuklar, "Kahraman" olarak dahil oldukları animasyon atölyesinde; kendilerini betimledikleri karakterler tasarlayacak ve bunların küçük birer animasyonunu yapacaklar.

Oyun ve dans yardımıyla duygu durumlarını ve o günkü hallerini gözlemleyecekler, kendilerini sınırsız bir ifade biçimi olan canlandırma tekniğini ile ifade etmeyi deneyimleyecekler.

Yaş Grubu:9-12
Süre: 3 saat
Katılımcı Sayısı: 12

Children, who will be participating the workshop as "heroes," will design characters they describe themselves with and create an animation of these characters.

With the help of games and dance, they will observe what they feel on that particular day and express themselves using animation techniques, which is an unlimited expression form.

Age Group: 9-12
Duration: 3 hours
Number of Participants: 12



Işık Dikmen

Işık, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nden mezun oldu. Kendi yarattığı animasyon filmlerini yönetti. Kendi içine yaptığı yolculuğu anlatan kısa animasyon filmi İçine Kaçan Kız bir çok ödül aldı. Yurtiçi ve yurtdışında çeşitli filmlerde çalıştı. Son üç yıldır çeşitli yaş gruplarından çocuklar ve gençler için animasyon atölyeleri yönetiyor. Uzun yıllardır kendi içine doğru çıktığı, hakikati bulma ve içindeki çocuğu şifalandırma yolculuğundaki deneyimlerini ve heyecanını en çok çocuklarla bir araya geldiği animasyon atölyelerinde paylaşmayı seviyor.



Bakış Açısı Atölyesi

Perspective Workshop



Tuğçe Tuna

Engelsiz Filmler Festivali ve British Council işbirliği ile gerçekleştirilecek atölye; beden odaklı ve hareket eden iki farklı disiplin arasında geçirgen bir köprü kurmayı, beden hareketi ve kamera hareketi ilişkisini araştırmayı amaçlıyor.

Kameranın hareketi, kameranın dans ile uyumu, kameranın nasıl hareket edebileceği başlıklarından ilhamla yola çıkılacak çalışmada; dans, beden ve koreografik öğelerin, kamera aracılığı ile harekete bireysel ve yeni bir bakış açısı kazandırmasına odaklanılacaktır. Kamera-hareket birlikteliğinden bir kompozisyon oluşturmak hedeflenmektedir.

Farklı Bedenlerle Dans projesi dansçıların da katılacağı atölye, beden odaklı gösteri sanatları ya da görsel sanatlar alanlarında deneyimi olan herkese açık ve ücretsizdir.

In collaboration with the Accessible Film Festival and British Council, the workshop aims to explore the relationship between the movements of body and camera by establishing a permeable bridge between two disciplines that are focused on the body and movement.

Inspired by the movements of camera, the harmony of the camera with dance and how it can move, the workshop will focus on bringing about a new and individual perspective upon the movement by employing a camera with the elements of dance, body and choreography. It aims to create a new composition with the synergy of camera and movement.

The workshop, which will also host the dancers of Dance with Different Bodies project, welcomes anybody who has an experience in visual art and/or performance art with a focus on body. Participation is free of charge.

BRITISH COUNCIL
İŞ BİRLİĞİ İLE

Varoluşla olan iletişimini beden, hareket ve dans sanatı üzerinden kuran sanatçı, 1993 yılından itibaren ulusal ve uluslararası festival, organizasyon ve akademilerin dans ve tiyatro bölümlerinde, disiplinlerarası çağdaş dans ve performans sanatları eserleriyle, çağdaş dans ve güncel hareket teknikleri eğitimliği ile yer alıyor. Dans ve performans sanatçısı, koreograf, yönetmen, sanat direktörü, hareket ve dans terapisti olarak çalışıyor.

Eserleri arasında; Almanya Arena Festivali Jüri Ödülü'ne layık bulunan, Deplasman'ın yanı sıra En Kötü İş, Gövde Gösterisi, Islak Hacim, Makine Beden, Tortu, Vertigo, Düşünme Fobisi, Hücre, Eko, Tuzla...Buz... gibi mekanlara özel ürettiği eserler ve 2000 yılında başlattığı, halen devam eden ve farklı fiziksel özelliklere sahip kişilerle yürütülen Farklı Bedenlerle Dans projesi bulunmaktadır. 1996 yılında eğitmen ve koreograf olarak çalışmaya başladığı Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Çağdaş Dans Anasanat Dalı'nda Anasanat Dalı Başkanı olarak çalışmalarını sürdürüyor.

As an artist who is realizing her existence through body, movement and dance, she has been participated in various national and international festivals and organizations with her interdisciplinary contemporary dance pieces and performances. She has been also a contemporary dance and movement techniques lecturer in various academia's dance and theatre branches. She is a dancer and performance artist, choreograph, director, art director, movement and dance therapist.

Her body of work includes; Displacement, which was awarded by Arena Festival Jury in Germany, The Worst Job, Show of Strength, Wet Volume, Machine Body, Residue, Vertigo, Phronemophobia, Cell, Echo, Chip Off, which are created specifically for locations, and Dance with Different Bodies, which is a project that has been continuing since 2000. She has been the head of Mimar Sinan Fine Arts University, Contemporary Dance Department, where she has started to work in 1996 as a lecturer and choreograph.



Sanal Gerçeklik Deneyimi

Festival, bu sene ilk kez bir Sanal Gerçeklik deneyimine ev sahipliği yapıyor. 2015 yılından itibaren Cannes, Sundance, Berlin, Tribeca, Locarno, Toronto gibi önemli film festivallerinin programlarında kendine yer bulan sanal gerçeklik deneyimleri, seyircilerin sanal gözlük aracılığı ile interaktif bir deneyim yaşamasını sağlıyor. Uzun bir süredir üzerine konuşulan ve heyecan yaratan sanal gerçeklik deneyimleri hikaye anlatımına yeni olanaklar sağlıyor ve izleyiciyi aktifleştiriyor. Anlatıları artık yalnızca izlemeyip onlara misafir olma imkanını yakalayan izleyicinin empati kurması daha mümkün oluyor. Sanal gerçeklik bu özelliğiyle, yola çıktığı günden itibaren bir arada film izleme vurgusu yapan ve herkesin kültürel hayata katılım hakkını savunan Engersiz Filmler Festivali ve izleyicileri için de önemli bir arca dönüşüyor. Dünyayı farklı duyuyla algılamak, toplumda yeterince temsil hakkı bulamayan hikayeleri bugüne kadar olduğundan daha kapsayıcı bir biçimde deneyimleme imkanı için Engersiz Filmler Festivali bu sene sanal gerçeklik anlatılarına ev sahipliği yapıyor.

EFF 2017'de seyirciler iki farklı projeye sanal gerçeklik teknolojisi ile tanışacaklar.

Körlük Üzerine Notlar: Karanlığa Doğru

Notes On Blindness: Into Darkness adlı ilk sanal gerçeklik projesi kapsamında seyirciler; 1983 yılından itibaren görme yetisini yavaş yavaş kaybeden yazar ve dinbilimci John Hull'un tuttuğu sesli günlükleri görsel-işitsel olarak deneyimleme fırsatı bulacaklar. Seyirciler bir sanal gözlük aracılığıyla John Hull'un görme yetisini yitirdiği süreçteki duyu ve psikolojik deneyimlerine ortak olacaklar.

Bu interaktif deneyimin bir parçası olarak Festival'de John Hull'un görme yetisini yavaş yavaş kaybedişini, tuttuğu sesli günlükler üzerinden anlatan Körlük Üzerine Notlar (Pete Middleton, James Spinney, 2016) adlı belgeselin gösterimi de yapılacak.

12-14 Mayıs, SineBu, İstanbul
20-23 Mayıs, Çankaya Belediyesi Çağdaş
Sanatlar Merkezi, Ankara

Tekerlekli Sandalye Simülatörü

Ortopedik engeli olmayan bireylerin, tekerlekli sandalye kullanan kişilerin kent ortamında karşılaştığı engelleri deneyimlemesi için tasarlanmış bu simülatör, Ankara'da Festival izleyicileriyle buluşacak. ODTÜ Teknokent bünyesinde faaliyet gösteren Reo-Tek tarafından tasarlanan ve bir sanal gerçeklik gözlüğüyle kullanılan simülatör, kullanıcıların tekerlekli sandalye kullanan kişilerin şehirde gezerken yaşadığı zorlukları anlamasını, onlarla empati kurmasını sağlayacak.

20-22 Mayıs, Çankaya Belediyesi Çağdaş
Sanatlar Merkezi, Ankara

 **BRITISH
COUNCIL**
İŞ BİRLİĞİ İLE



Virtual Reality Experience

This year the festival includes a VR experience for the first time. Providing an interactive experience through a VR headset, VR film displays have been a part of prominent film festivals' program such as Cannes, Sundance, Berlin, Tribeca, Locarno and Toronto since 2015. Although the discussion evolve around the technology has a long past, recent developments within the field paves the way for fresh ways for storytelling. As the audience are in a more active position, they become a part of the narrative beyond what is previously available for them, which is just watching. By this way, since the involvement within a story increases, empathizing with characters and each other also becomes more possible. Due to these features, VR experiences are a perfect fit for a festival that has been advocating for the right to participate in cultural life and emphasizing the possibility of watching film together. In order to perceive the world with different senses and to experience the stories including those who doesn't have a platform for their representation, Accessible Film Festival's program includes two VR experiences this year.

Notes on Blindness: Into Darkness

In *Notes on Blindness: Into Darkness*, the audience will have a chance to experience the audio diary of author and theologian John Hull who has been losing his sight slowly since 1983. Through a VR headset, the audience will be a part of Hull's sensory and psychological experiences in this process.

In addition to this interactive experience, the documentary named *Notes on Blindness* (Pete Middleton, James Spinney, 2016) focusing on audio diary of John Hull in the process of losing his sight will be screened.

May 12-14, SineBu, İstanbul
May 20-23, Çankaya Municipality
Contemporary Arts Center, Ankara

Wheelchair Simulation

This simulator is designed to give a sense of day-to-day challenges of wheelchair users in urban areas to those who do not have an orthopedic impairment. Designed by Reo-Tek, a company operating at METU Technopark, the simulator turns challenges wheelchair users face with in a city into a VR experience aiming to make empathizing with them more possible.

May 20-23, Çankaya Municipality
Contemporary Arts Center, Ankara

BRITISH COUNCIL
İŞ BİRLİĞİ İLE





BU ŞEHİRDE KÜLTÜR VE SANAT ENGEL TANIMAZ! SİZİN GİBİ.

ENGELSİZ
FİMLER FESTİVALİ 2017



Eskişehir Büyükşehir Belediyesi iyi seyirler diler.

CREATING OPPORTUNITY WORLDWIDE

The British Council is committed to a policy of equal opportunity and welcomes people from all sections of the community.

British Council çalışmalarını fırsat eşitliği ilkesine bağlı olarak insanlar arasında hiçbir ayırım gözetmeksizin sürdürmektedir.



INSTITUT FRANÇAIS

Ankara

parlez-vous français?


ANKARA FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ

Konrad Adenauer Caddesi N° 30
Sancak Mahallesi
Yıldız / Ankara

Tel. : 0312 408 82 26

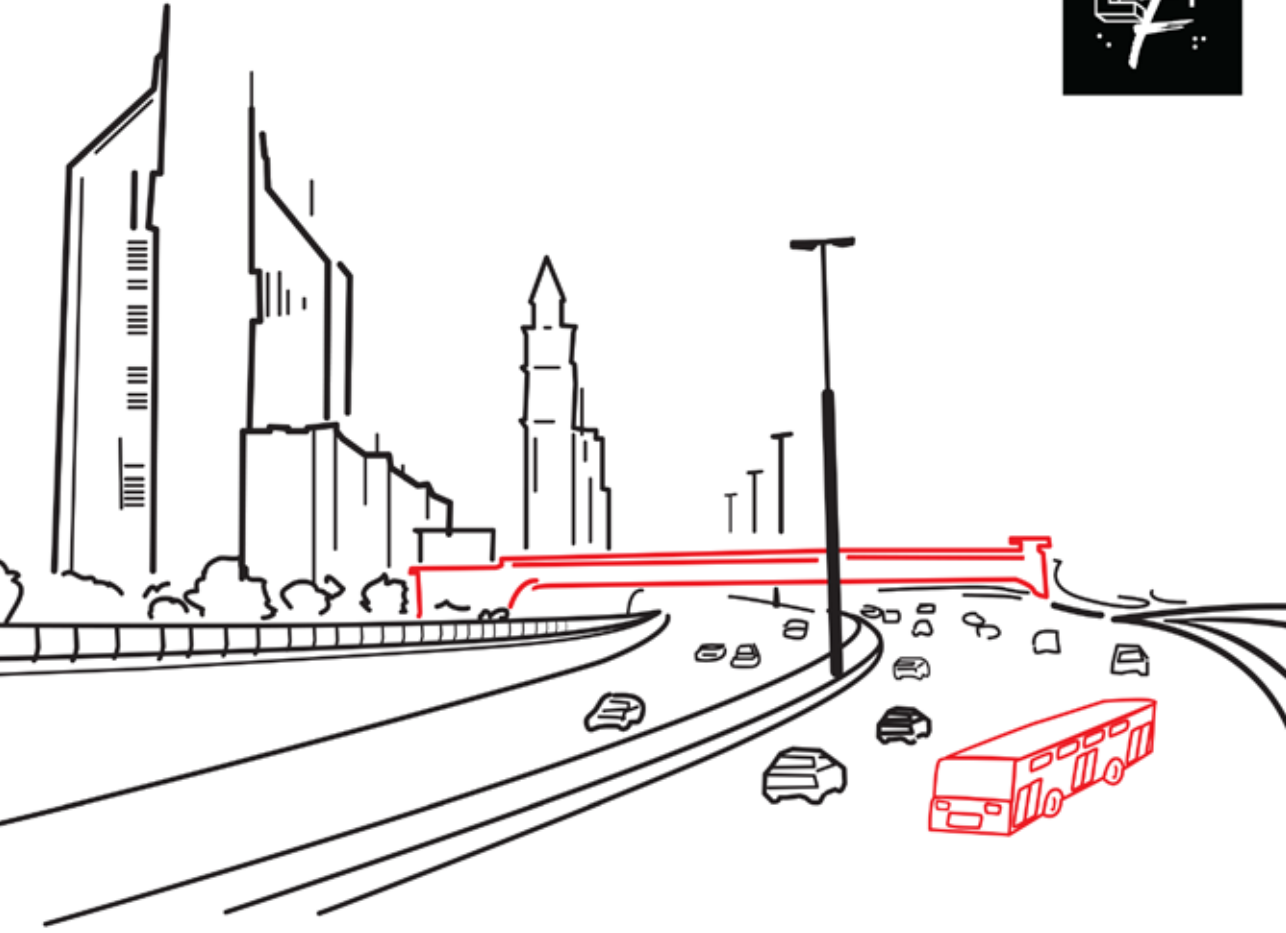
Galatasaraylılar Derneği Binası
İzmir Caddesi N° 19
Kızılay / Ankara

Tel. : 0312 408 82 29

 InstitutfrançaisdeTurquie

 ifturquie

www.ifturquie.org



ENGELSİZ FİLMLER FESTİVALI TANITIM SPONSORU

Barbaros Bulvarı Morbasan Sokak
Koza İş Merkezi C Blok Balmumcu / İstanbul
T: 0212 708 21 40 - T: 0312 447 15 37

İLBAK

OUTBOX

www.outboxturkiye.com.tr



GATE
02

ENGELSİZ
FILMLER
FESTİVALİ
TANITIM
SPONSORU

PORTLINE

Barbaros Bulvarı Morbasan Sokak Koza
İş Merkezi C Blok Balmumcu / İstanbul
T: 0212 708 21 00 - F: 0212 708 21 05

PORTLINE
Airport Media Solutions

İLBAK

www.portline.com.tr

ENGELSİZ FİMLER
FESTİVALİ
TANITIM
SPONSORU



37

Üniversitede
en güzel yeri
sizin için
tuttuk...



Gelecek Burada

üniversite
medya

www.universitemedya.com.tr



**Ka Fotoğraf
Geliştirme Atölyesi
Engelsiz Filmler
Festivali 2017'yi
bu yıl da
fotoğraflarıyla
destekliyor!**



KREAMARK STUDIO

ANKARA'NIN EN BÜYÜK* KİRALIK FOTOĞRAF VE VIDEO PLATOSU

*4,5 m tavan yüksekliği,430 m² kolonsuz tek bölüm alan.Cyclorama, chromakey, taşınabilir ve boyanabilir paneller.

moiré

GRAPHICS — VIDEO — SOUND

Yaşamın bir engeli yok.



startv.com.tr [f](#) [t](#) [@](#)/startv #seninstarın



Başka yerde okuyamadığınız her şey

Tel: +90 (212) 219 00 98 - 219 50 82 Fax: +90 (212) 219 50 81

www.agos.com.tr

abone@agos.com.tr

twitter.com/AGOSgazetesi

www.facebook.com/agos.com.tr

Kültür ve sanatın

her alanına destekiyiz.

HALKIN GAZETESİ
BİR Gün

ENGELSİZ FİLMLER FİSTİVALİ 2017 MEDYA SPONSORU



www.birgun.net

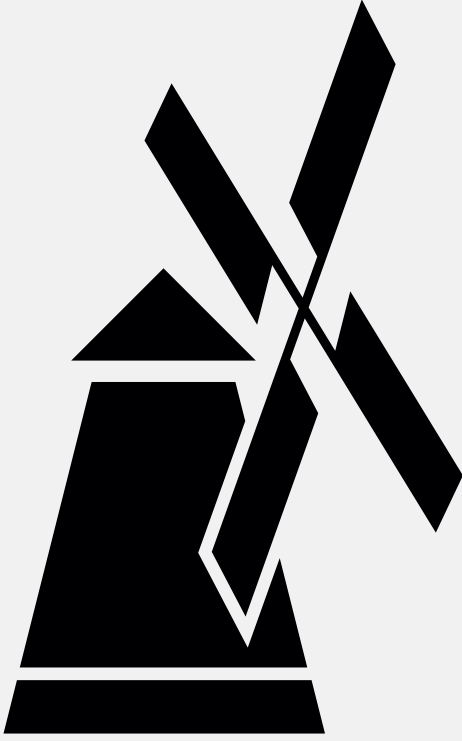


[/halkingazetesibirgun](https://www.facebook.com/halkingazetesibirgun)



[@Birgun_Gazetesi](https://twitter.com/Birgun_Gazetesi)

Cumhuriyet



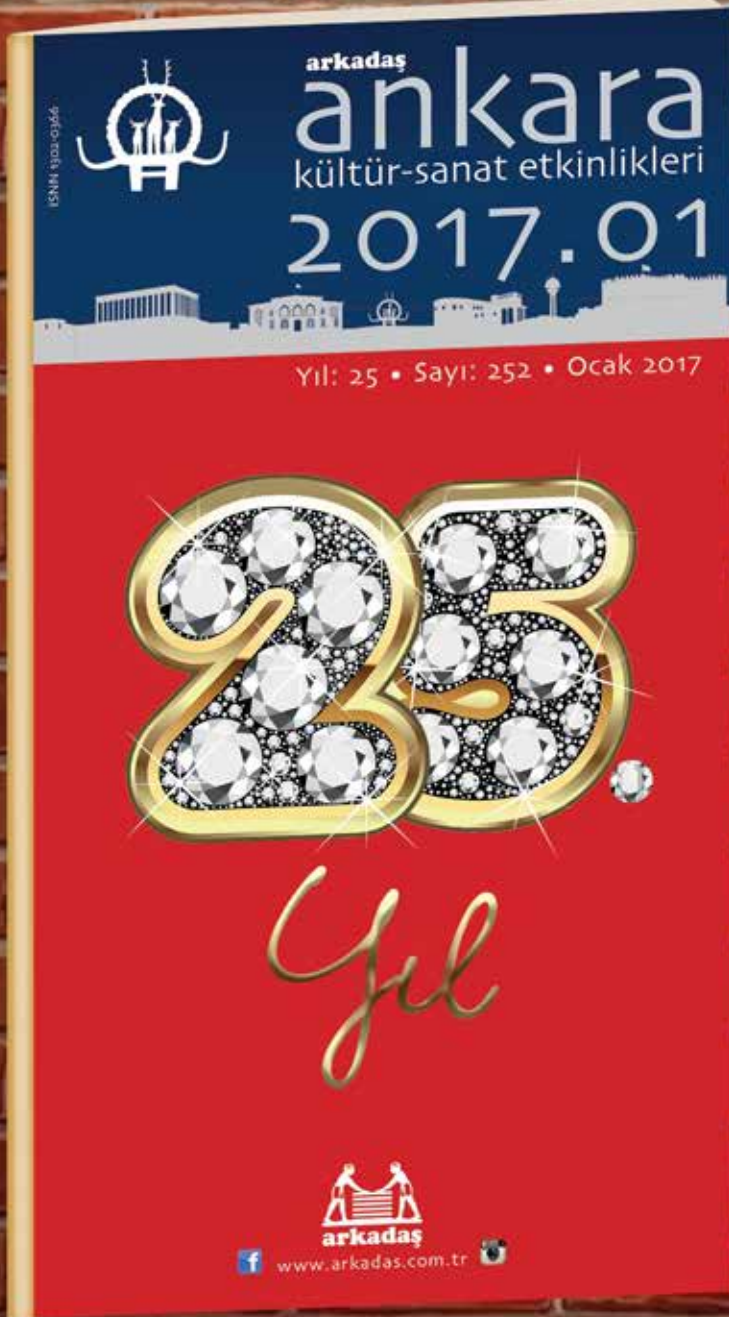
**SOLFASOL**
Ankara'nın Gayriresmî Gazetesi

www.gazetesolfasol.com • bilgi@gazetesolfasol.com

İçindekiler:



**25. yaşında
yine ankaralıların yanbaşında...**



FİLMLERE

YAKINDAN
BAKANLARIN
DERGİSİ

SUNSET BULVARI (Sunset Boulevard, 1950) YON: BILLY WILDER

AYLIK SINEMA DERGİSİ
Altyazi

gaia DERGI

Engelsiz Filmler
Festivali'nin
destekçisi



gaia DERGI

www.gaiadergi.com



**ŞEHİRDE
NE VAR?
NE YOK?**

Dergi her ay büyük kitabevlerinde
kultursanatharitasi.com
Şimdi IOS ve Android' de
Türkiye'nin Tek Ulusal Kent Rehberi

o tiyatro konser dvd müzikmarke
opera bale festival yeme-içme söy
müzik-market gezi kütüphane
o konser dvd müzik-market gezi ki
o bale festival yeme-içme söyleşi ty
müzik-market gezi kitap sinema
o konser dvd müzik-market gezi ik
o bale festival yeme-içme söyleşi ty

ŞEHİRDE NE VAR? NE YOK? KÜLTÜR SANAT HARİTASI
2016 Nisan 7 TL
sayı 210
EĞLENEREK KENTİ
MÜZİK MARKET
TİYATRO
KİTAP DVD
SÖYLEŞİ
SERGI
MÜZİK MARKET
SİNEMA
DANS JAZZ CLUB
KİTAP DVD
SÖYLEŞİ

MAG

Engelsiz Filmler Festivali 2017
Medya Sponsoru



Available on the
App Store

ANDROID



www.magdergi.com.tr



[/magonline](https://www.facebook.com/magonline)



[/magdergi](https://twitter.com/magdergi)





OT

OT KİTAP



OTLAK



"maksat okumak olsun"



AB-ilan.com olarak 5-7 Mayıs 2017 tarihleri arasında Eskişehir;
12-14 Mayıs 2017 tarihleri arasında İstanbul;
18 - 23 Mayıs 2017 tarihleri arasında Ankara'da düzenlenecek olan
Engelsiz Filmler Festivali'nin medya sponsoru olarak
yer almaktan memnuniyet duyarız.



Engelsiz Filmler Festivali 2017 Medya Sponsoru

HAYAL
ETMEYE,

YETENEĞİN VE
AKLIN GÜCÜNE,
YARATICILIĞIN
BARINDIRDIĞI

SONSUZ
İMKÂN LARA
İNANIR,



ARTEA
LIVING

ARTFUL
LIVING
COM.TR

CREATIVITY
TAKES
COURAGE

Yonca Karakas, Anatomy of Things, Food Pyramid, 120x94 cm

ARTFUL
LIVING
COM.TR



Bugünün Manşetleri

17/4/2017

Q



CHP Referandumun İptalini İstedi: Gerekirse AİHM'ye Gideriz

CHP Grup Başkanvekili Bülent Tezcan, YSK'dan referandumun iptal etmesini istedi, gerekirse önce Anayasa Mahkemesi'ne sonra Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne gideceğini söyledi.

CHP Referandumun İptalini İstedi: Gerekirse AİHM'ye Gid...

CHP Grup Başkanvekili Bülent Tezcan, YSK'dan referandumun iptal etmesini istedi, gerekirse önce Anayasa Mahkemesi'ne sonra Avrupa ...

DBP'li Belediyelere Kayyum Atanan 10 İlden 9'u "Hayır" d...

DBP'li belediyelere kayyum atanan on ilden dokuzunda "Hayır" oyları, birinde "Evet" oyları önde çıktı. ...

İşsizlik Son Yedi Yılın Zirvesinde: Yüzde 13

İşsizlik oranı Ocak 2017'de geçen yılın aynı ayına göre 1,9 puanlık artışla yüzde 13'e yükseldi. Kadınlarda işsizlik oranı yüzde ...

Başbakan Yardımcısı Canikli: OHAL'in Uzatılması Görüşü...

Başbakan Yardımcısı Nurettin Canikli, bugünkü MGK ve Bakanlar Kurulu toplantılarında, OHAL'in tekrar uzatılmasının görüşüleceğini ...

YSK'nın "Mühürsüz Oy Pusulası Kararı"na Karşı İmza Ka...

Mühürsüz oy pusulalarının Yüksek Seçim Kurulu (YSK) tarafından geçerli sayılma kararına karşı imza kampanyası başlatıldı. ...

**İŞSİZ GAZETECİLER
HABERİNİN PEŞİNDE**



**YENİ YAZI DİZİSİ
18 NİSAN'DA
YAYINDA**

Galeriler



**İstanbul Newroz
kültürel Kartal
Meydanı'nda
gerçekleşti.**



**8 Mart Feminist Gece
Yürüşünden
Fotoğraflar**



**8 Mart Gece
Yürüşünde Kadınlar
İstiklal Caddesi'ni
Doldurdu**


Sanal Kütüphane




Barış gazeteciliği yaklaşımıyla dünya ve Türkiye'den teorik ve pratik çalışma örnekleri, makaleler, analizler, söyleşiler, haberler

www.bianet.org
BAĞIMSIZ İLETİŞİM AĞI

 [bianet_org](https://twitter.com/bianet_org)

 [bagimsiziletisimagi](https://facebook.com/bagimsiziletisimagi)

 [bianetorg](https://youtube.com/bianetorg)

Keşfetmeyi sever misin?
Peki ya filmleri?
O halde doğru adrestesin!
www.filmhafizasi.com

Biz sosyal bir
sinema platformuyuz.
Alternatif filmlere bayılıyoruz.
Sinema odalarımızda filmlerimizi
keşfe açıyoruz, en güncel sinema
haberlerini sizle paylaşıyoruz.
Farklı bakış açılarımızla filmleri
köşe bucak inceliyor, filmlere
yani hayata dair
yeni pencereler açıyoruz.

Şimdi sitemize bağlanın
ve siz de en güzel filmleri
keşfetmenin keyfine varın.



facebook.com/filmhafizasi
twitter.com/filmhafizasi
instagram.com/filmhafizasi

"SİNEMACILIK VE FİLMCİLİK YARARINA
BAĞIMSIZ İLETİŞİM PLATFORMU"

sadibey.com



Sinemalar.com

Türkiye'nin Sinema Sitesi

2017 Engelsiz Filmler Festivali Medya Sponsoru



yeşil
gazete

ekolojik

politik

katılımcı

şenlikli

  /yesilgazete

www.yesilgazete.org • hm@yesilgazete.org

ENGELSİZ FİMLER
FESTİVALİ 2017

engelsiz

CUMARTESİ 15:10

Başarılarıyla dikkatleri üzerine çeken engelli sporcuları ve engelli sporunu tanıtmayı amaçlayan bir program.

Ayhan Aktaş, Engelsiz'de

her hafta 15 branşta mücadele eden sporcuları ağırlıyor, müsabakalarından haberdar ediyor.



İSTANBUL 102.8 ANKARA 104.7 İZMİR 95.7

ADANA 97.0 ANTALYA 102.2 KOCAELİ 102.8 BURSA 102.8 EDİRNE 96.5 ESKİŞEHİR 91
MARMARİS 102.8 FETHİYE 102.3 BODRUM 88.6 GÜVERCİNLİK 88.6 BANDIRMA 102.8



App Store'dan
İndir



ntvradyo.com.tr



facebook.com/ntvradyo



twitter.com/ntvradyo



Google play
DEN EDİNİN



radio
93 **Urşon**



Frekansını **Hayata** Ayarla!

930



www.radio93urson.com.tr

